

المكتبة الثقافية

١٤٩

أضواء على الفكر العربي الإسلامي

أنور الجبشي

الدار
المصرية
للتأليف
والترجمة

١٥ يناير سنة ١٩٦٦

المكتبة الثقافية

١٤٩

أضواء على الفكر العربي الإسلامي

أنور الجبندى

الدار
المصرية
للتأليف
والترجمة

١٥ يناير ١٩٦٦

توزيع

مكتبة مصر

٣ شارع كامل صدقي - الفيحة - القاهرة

تليفون : ١٠٨٩٢٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

واجهت الفكر العربى الاسلامى حملة ضخمة من الخصومة والعداء والتحريض ، حاولت هذه الحملة ان تزيف الحقائق وتنكر فضل العرب على الحضارة الانسانية . فاذا حاولت ان تعترف بهذا الفضل ادعت ان العرب كانوا نقلة ومترجمين . واتصل بهذا اتهام باسم الجنس « الآرى » بوصفه السابق المبتكر والجنس « السامى » بوصفه الخيالى المتخلف ، اما القرون الوسطى فهي قرون الظلام والجهل ، اما اللغة العربية فهي كاللغة اللاتينية يجب ان تدخل المتحف ويغلب على كل قطر لهجته ، اما اليقظة فانها لم تكن الا بفضل الغزو الاوربى ، ثم هناك نظريات الفرعونية والفينيقية والبربرية . ثم كيف ان الفكر العربى الاسلامى لا منهج له . وانه فكر غيبى قائم على الظن والسمع وبعيد عن الوثيقة والتجربة .

والواقع ان كل هذا كان جزءا من حملة تزيف الحقائق التى حمل لواءها الغزو الاجنبى والاستعمار الفكرى الذى كان يطمح فى ان يسيطر على هذه الامة عن طريق ثقافتها فيهدم مقوماتها الانسانية ويذيب شخصيتها .

ولقد مر وقت طويل دون أن نتنبه لما يراد من وراء
اقتصائنا عن فهم حقيقة دورنا الذي قمنا به والذي ما زال
ممتدا . يؤثر في الفكر الانساني ويمتد دائما ، ولقد جرت
المحاولات لوصف هذا « الفكر العربي الاسلامي » بأنه
« تراث » .

ولا شك أن التراث هو ما تخلفه الحضارات البائدة
والثقافات المنقرضة وينطبق ذلك على تراث الاغريق
والرومان والفراعنة ، لأن مدنية هذه الشعوب قد مضى بها
الزمن . أما الفكر العربي الاسلامي فما زال حيا باقيا ، وما
تزال الأمة العربية والعالم الاسلامي تتأثر به وتزاوله
وتضيف اليه وتحققه ، وهو حي متفاعل وباق متطور لم
تتوقف حركته ولم تخمد جذوته حتى بعد أن توقفت الدولة
في ظل النفوذ الاجنبي .

وليس يعنى هذا اننا نحاول بهذا الفهم أن نقصر
انفسنا في حدود محدودة من عوالم الفكر ولكننا نحاول بهذه
النظرات أن تكمل الصورة التي تصبح ناقصة ومبتورة اذا
ظلت على ما ألقى اليها من شبهات . وانه لكي نندفع في
نهضتنا الى الامام بقوة ورصانة لا بد من قاعدة ثابتة مكيئة
نبني عليها ؛ تلك هي ثقافتنا وتاريخنا .

فقد اتصل الفكر العربي الاسلامي بالثقافات المختلفة
من هندية وفارسية ويونانية اتصالا حرا لم يقيدته نفوذ ولم
يفرض عليه اختبار فاختر منه ما يناسب مقوماته

الأساسية بعد أن اختبره وغربله وحققه وأضافه الى كيانه
ثم خطا به خطوات وابتدع فنونا جديدة ، ولقد كان هدف
الفكر العربى الاسلامى فى جوهره : تحرير الانسانية من
الوثنيات . وكان طابعه التقدم فى مجال العلم مع سيادة
الخلق والعدل . وتكريم الانسان ورفع قدره ، دون أن تغلبه
المادة بل يظل هو المسيطر عليها .

وعندنا ان امتنا اليوم وهى تشق طريقها بقوة فى المجال
العالمى رائدة تحمل لواء التقدم وروح العصر وتساهم فى
الحضارة والصناعة والفكر ، ولكى تستطيع أن تندفع فى
طريق البناء والخلق ، واستعادة مكانها الانسانى ، واسترجاع
دورها فى قيادة العالم ، لا بد أن تتفهم حقيقة دورها الذى
قامت به ، فان هذا التعرف المستنير ، ليس عودة الى
التشبث بالماضى ، وانما هو كشف عن جوهر هذه الشخصية
القادرة التى اشادت من قبل وعملت ، وتستطيع اليوم أن
تسترد مكانتها وأن تشيد لبنات جديدة فى بناء الحضارة أو
على حد قول قدرى حافظ طوقان : « أن يعتقد العربى
بقابليته وأن يؤمن بنبوغه وانه فى مكانه أن ينتج وأن يبدع ،
وأن الأمة التى تبغى مجداً وسؤدداً عليها أن تخلق فى الأفراد
روح الايمان بقابليتهم للابتداع وأن تنشئ فيهم شعورا
بالعزة القومية ، وذلك بالاهتمام بماضيها وربطه بحاضرها » .
ولقد قام الفكر الأوربى الحديث على حد تقدير عشرات
من الباحثين والمؤرخين على اعمدة من التراث الاغريقى

والرومانى والمسيحى ، دون أن يعترف بانفصال بين الفكر الحديث وبين قاعدته الأساسية ذات المقومات الواضحة وكذلك نحن فى يقظتنا لا نفصل عن فكرنا العربى الاسلامى ولا نحاول أن نعتبره تراثا كما تريد دعوة التغريب ، بينما هو فى الحقيقة يمثل القوة العقلية والكيان الثقافى للوحدة العربية ، فضلا عن أنه عمل حى متطور شاركت فيه كل العناصر التى عاشت فى محيط العالم الاسلامى ، وقد اتصل بكل الثقافات التى سبقت اتصال تأثر وتأثير وازدواج وحذف وترجمة وابداع على السواء .

واذا كان كتابنا ومفكروننا لم ينصفوا الفكر العربى الاسلامى أو رددوا آراء دعاة الغزو الفكرى والتغريب ، فان جملة من كتاب الغرب المنصفين قد استطاعوا أن يكشفوا عن جوهر هذا الفكر وأثره فى الحضارة الحديثة ودوره الممتد المطرد وحاجة الانسانية الى عناصره ومقوماته ، حاجة لا تنتهى ولا تتوقف ، ولا يزال الأبرار من فلاسفة العصر يؤمنون بأن الحضارة القائمة فى حاجة الى سناد من الفكر العربى الاسلامى الذى يمزج بين المادة والروح وأن هذه الحاجة تزداد مع الأيام .

ومن هنا يبدو أن الذين حملوا على الفكر العربى الاسلامى ، انما كانوا يهدفون الى تدمير مقومات شخصيتنا الأساسية ، واذا بتنا فى التيارات المتضاربة المختلفة من نظريات وأفكار

لا تجعلنا من الغرب ولا من الشرق بل تقذف بنا في متاهات
الفكر الأمل .



وليس أدل على عظمة تراثنا من القاء نظرة على دورة
الكتاب العربي في العالم .

وحتى تبدو هذه الصورة واضحة لا بد من القاء بعض
الظلال فقد كانت مكتبة دار الحكمة في أيام هارون الرشيد
تحتوي مليون كتاب . أما المأمون فقد نقل إلى بغداد مائة
حمل بعير من الكتب من أوروبا حتى أنه جعل ذلك في عقد الصلح
بينه وبين ملوك الروم على الشرقى . وقد أشار ابن سينا
إلى مكتبة نوح بن منصور سلطان بخارى وكانت تحتوي
حمل أربع مائة حمل . أما مكتبة الواقدى فكان بها ٦٠٠
صندوق تساوى ١٢٠ حمل حمل ، وضمت مكتبة دار
الحكمة التي أنشأها الحاكم بأمر الله مليون و ٦٠٠ ألف مجلد
وكانت مكتبة طرابلس الشام تحتوي ٣ ملايين كتاب تحت
عناية قضاة آل عمار . وكان لآل عمار في هذه الخزانة مائة
ألف ناسخ تجرى عليهم الأرزاق سنويا ، وقد وقعت هذه
الخزانة في أيدي الصليبيين عام ٥٠٣ هجرية . فأحرقها
الفرنجة وصارت رمادا . كما أحرق الفرنسيون كل
ما وجدوه من مخطوطات ومطبوعات بمكتبات قسنطينة عندما
احتلوا الجزائر سنة ١٨٣٠ .

أما في الأندلس فقد كانت هناك ٧٠ مكتبة وكانت بمكتبة
غرناطة في عهد عبد الرحمن الثالث ٦٠٠ ألف مجلد . وكانت
دواوين الشعر فيها تملأ ٨٨٠ صفحة من فهرسها . هذه
المكتبة التي حرقها الكردينال كمنيس مطران طليطلة في
ساحة المدينة ولم يستثن منها سوى ثلاثمائة من كتب الطب .
وقد كان في كل جامع كبير مكتبة ، اذ كان من عادة
العلماء أن يوقفوا كتبهم على المساجد ، وكان الحكم صاحب
الأندلس يبعث رجالا الى جميع بلاد المشرق ليشتروا له
الكتب عند أول ظهورها وكان فهرس مكتبته يتألف من أربع
وأربعين كراسة . وقيل كان بخزائنه ٤٠٠ ألف مجلد .
وفي مصر كانت للخليفة العزيز خزانة كتب كبيرة قال
المقرئزي ان بها مليون و ٦٠٠ ألف مجلد .

وقد ذكر عنده كتاب العين للخليل بن أحمد فأمر خزان
دفاتره فأخرجوا من خزائنه نيفا وثلاثين نسخة ، منها نسخة
بخط الخليل بن أحمد ، وحمل اليه رجل نسخة من تاريخ
الطبري فاشتراها بمائة دينار .

وقال المقرئزي ان خزائنه كان بها ألف وستمائة ألف
كتاب ، ومن المؤلفين من بلغت تصانيفه مئات . وأن هناك
مؤلفات كانت في عشرات المجلدات . فأبو عبيدة له مائتا
كتاب ، والكندي واحد وثلاثون ومائتان ، والرازي مائتان ،
وابن حزم أربعمائة ، وللقاضي الفاضل مائة ، وعبد الله بن
حبیب عالم الأندلس ألف كتاب .

وقد نسب ابن خلكان والقفطى أن لعلى بن حزم أربعمائة
مجلد فى التاريخ والدين والحديث والمنطق وعد أخصب مؤلف
فى الاسلام .

وفى مكتبة الاسكوريال ٦٠٠ ألف مجلد منها ٥٠٠ ألف
مطبوعة والباقى من نواذر المخطوطات العربية واللاتينية
واليونانية والعبرية وقد نقلت اليها مكتبة مولاي زيدان
سلطان مراکش ١٦١٤ م وقوامها ثلاثة آلاف مجلد . وقد
ظلت منذ القرن السابع عشر محجوبة عن الناس . ثم شبت
النار فى الاسكوريال فى ٧ يونيو ١٦٧٤ حيث سقطت صاعقة
على المكتبة فأحرقت منها خمسة آلاف مجلد .

وقد وصل الينا من ثروتنا هذه ثلاثون ألف كتاب فى
حين أن بعض المؤلفين بلغت تصانيفهم بضعة مئات ، فقد
كتب الكندى واحدا وثلاثين ومائتين ، والرازى مائتين ،
وابن حزم أربعمائة ، والقاضى الفاضل مائة ، وعبد الله بن
حبیب عالم الأندلس ألف كتاب . وذكر جيبون فى كتابه عن
الدولة الرومانية أنه كان فى طرابلس وحدها على عهد
الفاطميين مكتبة تحوى ثلاثة ملايين مجلدا أحرقتها الفرنجة
عام ٥٠٢ هجرية ١١٠٠ م .

وفى الحروب الصليبية خلال مائتى عام أحرقت هذه
الكتب ونقلت . كما نقلت من جزيرة قبرص وكريت وجزائر
البليار ونقلت من الأندلس ثم نقلت أخيرا من الأستانة ثم

كانت حملة نابليون على مصر حريصة على الحصول على أكبر قدر من هذه المؤلفات النادرة .

والآن لا تخلو مكتبة من مكتبات أوروبا : بريطانيا وفرنسا والمانيا وايطاليا والفاتيكان وهولندا . وكذلك مكتبات أمريكا من مئات المخطوطات العربية .

وعندما تنبه العرب والمسلمون الى جمع البقية الباقية من هذه المخطوطات المذخورة في القصور وبدرومات البيوت القديمة بعد منتصف القرن التاسع عشر كان الغربيون قد سبقوهم الى جمع عدد كبير باغراء أصحابها بأعطية ومنح ونياشين .

وقد أمكن استنقاذ عدد كبير من هذه الكتب مما بقى في الجوامع والكنائس والمدارس . كالخزانة الأحمدية والمارونية في حلب والخالدية في القدس وخزانات المرجانية في الحيدرخانة وآل كيلاني والألوسي وغيرها في بغداد والخزانة الصادقية في تونس وبعض الخزانات في مراكش .

وفي مصر وجدت عشرات من خزانات الكتب . وقد ضمت أغلب هذه الخزانات الى دار الكتب المصرية . وكان أحمد زكي (باشا) وأحمد تيمور (باشا) من أبرز العاملين في هذا الميدان للحصول على المخطوطات العربية المنثورة في مكتبات لندن والاسكوريال واستانبول وكمبريدج واكسفورد . أو تصويرها بالفوتوغرافيا اذا تعذر الحصول عليها . وكان لأحمد زكي (باشا) دور كبير في هذا المجال

فقد استطاع أن يحصل على أكثر من ستة آلاف مخطوط .
كما نقل بالفوتوغرافيا ما لم يستطع الحصول عليه بالشراء .
وقد جمع زكى باشا ١٨٧٠٠ مجلد كما جمع تيمور باشا
١٢٠٠٠ مجلد .

وقد زار أحمد زكى (باشا) مكتبة الاسكوريال قبل
عام ١٨٩٤ ووجد بها عديدا من الكتب العربية من نوع وحيد
في بابه ولا يوجد لها نسخ أخرى في غيرها من دور الكتب .
وقد أشار الى واقعة احراق ألف ألف كتاب احرقت
باحتفال مشهور وكيف أنها دفعت العرب الى تهريب أغلب
الكتب الى المغرب وتونس ، وقد حدث أن فقدت تونس كمية
ضخمة منها في حركة هجوم الفرنسيين عليها ونهبها
عام ١٥٣٦ م .

أما ما أرسل الى المغرب (مراکش) فان جانبا منه
لا يزال محفوظا حتى اليوم والجزء الباقي وقع في أيدي
الاسبانيين في النصف الثاني من القرن السابع عشر فان
مكتبة مولاي زيدان سلطان مراکش وعددها عشرة آلاف
مجلد كانت موجودة في سفينة حربية لسبب ما وتصادف أن
مراكب الاسبانيين ضبطت تلك السفينة ومن ثم أودعت
هذه المكتبة في قصر الاسكوريال .

ولا بد أن يذكر هنا ما حملته الأتراك العثمانيون من مصر
عند استيلائهم عليها عام ١٥١٤ مع ما نقلوا من تحف . وقد
وجد زكى باشا في مكتبة (طوب قبو) ألوف الكتب العربية

محجوزة هناك . وقد استطاع أن ينقل عددا منها
بالفوتوغرافيا . وكانت في القاهرة مكتبات كثيرة لدى بعض
الأسر القديمة تنافس على شرائها زكى وتيمور فقد كانا
يطالعان الصحف اليومية يوميا ليريا متوفيا يرثيان مكتبته
وقد اشترى مكتبة الشيخ طاهر الجزائري الذى رفض أن
يبيعها للأجانب .

وقد حرصت دور الارساليات الأوربية والامريكية التى
قامت في القاهرة وبيروت منذ الثلث الأخير من القرن التاسع
عشر أن تستولى على كل ما يستطيع من مخطوطات وأن
ترسلها الى دوائرها في الغرب واستطاعت هذه المؤسسات
أن تحصل على ألف مؤلفة من هذا الكتب . وقد وقع ذلك
في نفس الوقت الذى عجزت فيه دور الكتب العربية عن
حماية هذه المخطوطات وقد روى زكى باشا أن كتباً كانت
تحمل الى دار الكتب المصرية فتعرض ثمنها للواحد منها
١٥ جنيها مثلا فاذا عرضت على الارسالية العلمية الفرنسية
في القاهرة اشترت نفس الكتاب بثمانين جنيها ووساما
واسرعت فأرسلت الكتاب الى باريس .

وفي مذكرة لزكى باشا أشار الى أنه نتيجة لحركة « نهب »
الكتب العربية النفيسة التى قامت بها الحملة الفرنسية .
وكانت هذه الكتب قد أخفاها أجدادنا بعد الفتح العثمانى .
وقال « كل من ذهب الى باريس واطلع على فهرس دار
الكتب الأهلية فيها يأخذه العجب العجيب ان لم تساوره

الأشجان والأحزان فلقد أصبحنا اذا احتجنا الى شيء من المؤلفات العربية الخاصة بمصر لا نرى منها شيئاً في بلادنا ولا بد من الرحلة والتغرب لنطلبها في بلاد الغرب .
والى جانب قصة سرقة الكتاب العربى واخراجه من العالم الاسلامى والبلاد العربية بكل الوسائل والمفريات ونقله الى خزائن الكتب فى أوربا ، منذ الحروب الصليبية وبعدها ، فهناك قصة الاضطهاد الذى لقيه بحرقه وتبديده فى أكثر من مكان ، فى الأندلس بمدينة غرناطة عندما حرق فى يوم واحد نحو ألف ألف كتاب هذا بالإضافة الى ما أغرقه التتار فى نهر دجلة عند احتلال بغداد . وفى عبارة لركى باشا ان ما أحرق وأغرق بلغ تسعد أعشار ونصف وثلاث وربع الكتب العربية وأنه لم يخلص لنا بعد ذلك غير واحد فى الألف » .



ولعل أبرز الاتهامات التى توجه إلينا هى أن يقظة العالم الاسلامى والأمة العربية انما جاءت بفضل البعثات التبشيرية والحملة الفرنسية واذا لا بد من تفصيل للرد على هذا الراى نقول ان الفترة التى سيطر فيها الأتراك العثمانيون على العالم الاسلامى كانت فترة خمول للفكر العربى الاسلامى بصفة عامة . اذ لم يكن للفكر العربى ملامح خاصة يتميز بها . فقد دخلت الأمة العربية فى نطاق الامبراطورية العثمانية عام ١٥١٧ واستمرت حتى عام ١٩١٧ ، أى أنها

أمضيت أربعمئة سنة في نطاق هذه الامبراطورية التي بدأت تهوى الى الضعف منذ عام ١٨٦٣ عندما أغار الأتراك على على أسوار (فيينا) وارتدوا عنها . وكانت هذه أول هزيمة لهم فتحت أعين الغرب على ضعف الامبراطورية مما دفعه الى مواصلة الحملات عليها وفتح عينيه على بدء معركة الانقضاى والغزو .

واذا كان الغزو الأوربى للشرق قد بدأ بوصول (فاسكو دى جاما) الى الهند (مايو سنة ١٤٩٨) ومن ثم بدأت هزيمة الوحدات البحرية العربية وتحطمت أساطيل العرب التجارية فى المحيط الهندى فلا شك أن انتصار الأتراك العثمانيين فى وراثة العرب والفرس فى حكم المنطقة وحمل لواء الزعامة السياسية والثقافية والدينية قد أخرج الاصطدام الى ما بعد ذلك . غير أن الغرب لم يتوقف عن الغزو وذلك بمحاولة احراز دوله على امتيازات فى مختلف أقطار الامبراطورية العثمانية تكفل للتجار سلامة أشخاصهم وأمولاكهم . ثم اتسعت هذه الامتيازات حتى أصبحت سلطانا ضخما لا سبيل الى مراجعته ، لها محاكمها وسلطاتها وقد تغفل الفرنسيون قبل غيرهم فى العالم العربى وهنا تبرز قضية فكرية هامة طالما ردها كتاب الغرب وهى أن حركة اليقظة الفكرية فى العالم العربى قد بدأت بحملة (نابليون) على مصر سنة ١٧٩٨ أو بوصول الجمعيات

التبشيرية الفرنسية سنة ١٨٤٧ والامريكية سنة ١٨٦٨ الى بيروت واليهما تنسب يقظة الفكر العربى .

ونحن نرى ومعنا كل الأدلة على أن اليقظة الفكرية قد سبقت هذا الغزو الفكرى العربى بأمد طويل . وعندنا أنها بدأت بدعوة (محمد بن عبد الوهاب) الى تجديد الدين والعودة الى بساطته الأولى . واذا كان الشيخ عبد الوهاب قد ولد عام ١٧٠٣ وقام بدعوته فى حدود الأربعين فان يقظة الفكر العربى تكون قد بدأت قبل وصول الجمعيات التبشيرية الأوربية بمائة عام على الأقل . وقد كانت هذه الدعوة الفكرية السياسية بعيدة المدى فى تحرير الفكر العربى وإيقاظه . ولا سيما بعد أن أتيح لها أن تتحول الى دولة فتية كانت لها اغارات على حدود الشام والعراق .

وكانت يقظة الفكر العربى منصبية على تأكيد الحقائق الأساسية للفكر العربى الاسلامى وهو ما قامت عليه الحضارة العربية الاسلامية التى غزت بضيائها العالم كله واستمرت تؤثر فيه الى اليوم وهى فى موجزها تتمثل فى مبادئ محددة صريحة .

كرامة الانسان وحرية امتزاج الروحانية بالمادية ، والعمل لليوم والغد معا - قل هاتوا برهانكم فى كل قضية (مبدأ سيادة العقل) حفظ التراث وزيادته . تجديد الفكر بالغربة واقصاء القشور والاجتهاد والمواءمة مع التطور والزمن والبيئة . حمل لواء الحضارة والزيادة فيها . تكريم الطوائف

المختلفة ورعايتها اقامة عملية الصهر والوحدة واقامة الليان
الموحد . حماية الوطن والحضارة والتسلح واليقظة للعدو ،
المقاومة واعتبار الدفاع عن الوطن دفاعا عن العرض ، تغليب
السلام والاخوة والمحبة وعدم العدوان ، الدعوة الى العدل
الاجتماعى ومساواة الاجناس ، والمفاضلة بالعمل والتضامن
الاجتماعى ، الشورى وقبول الآراء المختلفة ودراستها .

وقد غاضت هذه الأسس في ظلم الحكم العثمانى
الاستبدادى وفي خلال فترة الجمود التى حلت بالعالم العربى
الاسلامى ، وكان أبرز ما سيطر على تفكير الأمة العربية :
فقدان الثقة بالنفس . والاحساس بالهوان وذلك تحت تأثير
العوامل الثلاث التى فرضها الحكم العثمانى . وكان انتقال
نظام الحكم من الشورى الى الاتوقراطية المطلقة ، والاستبداد
وقيام طائفة من العلماء - وهم فى نظر الأمة العربية الطبقة
المثقفة العليا لتأييد هذا الاستبداد - كان سببا فى قتل الثقة
فى النفس العربية .

وقد كانت دعوة ابن عبد الوهاب الى التجديد الفكرى
الاسلامى وقيام هذه الدعوة من قلب الجزيرة العربية بالذات
عاملا ضخما فى هذه الفترة ، لا سيما اذا ربطنا هذا بأن العالم
الاسلامى قد وجد دائما مثل هذه الدعوات التجديدية للفكر
على فترات ممتدة من تاريخه ، وحمل لواءها أمثال
الغزالى - وابن تيمية .

وقد روى الجبرتى أن واعظا تركيا جلس فى جامع المؤيد

(١١٣٢) هجرية وكثر عليه الناس وازدحم المسجد بهم -
وذكر ما فعله أهل مصر بضرائح الأولياء ، وإيقاد الشموع
والقناديل على قبورهم وتقبيل أعتابهم ووصف ذلك كله بأنه
كفر يجب على الناس تركه .

وقد كانت الدعوة الوهابية فاتحة الدعوة الى تحرير
الفكر العربى وقد تلتها بعد حركة تحرير الفرد التى دعا اليها
المشايخ والعلماء فى مصر حين فرضوا على الممالك توقيع
وثيقة بحقوق الشعب .

ومعنى هذا أن يقظة الفكر العربى قد انبعثت من أعماقه
وصدرت من فهم صادق لضرورة استعادة دورة فى
الصدارة . ومقاومة الاستبداد العثمانى والنفوذ الأجنبى
ولم يكن مصدر هذه اليقظة أى مصدر أجنبى .

المنهج العلمى العربى فى البحث

كان من أهم ما وجه للفكر العربى الاسلامى انه فكر غيبى وانه ينقصه المنهج العلمى بينما الحقيقة أن هذا الفكر هو الذى ابتدع الأسس الأصلية للبحث العلمى .

ولا شك أن المراجعة الدقيقة للآثار والأبحاث التى كتبها المنصفون من المفكرين تثبت حقائق هامة فى مجال أولية البحث العلمى ، ومن شأن هذه الحقائق أن تغير النظرة السارية التى تنتظم عشرات من الكتب والمؤلفات المتداولة فى أنحاء العالم الاسلامى والتى كتبها علماء من الغرب أو كتاب من الشرق والتى تنكر هذه الزيادة للفكر العربى ، واعتقد أنه قد آن الأوان لتصحيح هذه المفاهيم ، وكشف هذه الحقائق ، ورد الأمور الى أصولها وإبراز فضل ذى الفضل وتنحية تحامل المتحاملين أو المتعصبين من خصوم أمتنا وهم كثيرون .

وقد وجهت الى فكرنا العربى الاسلامى حملة غير منصفة من أجل تصويره على نحو من أنحاء القصور أو الضعف أو التبعية ، وقد أريد بهذه الحملة أول ما أريد بها هدم « قيمنا » وقتل « مقوماتنا الأساسية » وتشويه ملامح « شخصيتنا » ، وإبرازنا على النحو الذى لا طابع له ولا قيم ولا مقومات .

وتلك كانت مهمة الاستعمار الفكرى والغزو الثقافى وهى قضية كبرى لها دخائل ودقائق وفى حاجة الى اليقظة والحزم والدقة لمواصلة كشف جوانبها وتعميق البحث عن جذورها^١ .

وفى يقينى أن عشرات من الأفكار ذات الأثر الكبير فى تطوير الفكر الانسانى وبناء الثقافة والحضارة الحديثين قد بدأت خطوطها الأولى فى محيطنا وعلى أيدينا وأن فكرنا العربى كان فى الأغلب « أساسا جذريا » لأغلب فروع المعرفة الحديثة .

واذا كان الفكر الانسانى قد أشرق فجره فى الشرق ، ثم تبلورت معالمه فى ثقافة اليونان وحضارة اللاتين ، فإن الدور الذى أتىح لنا أن نقوم به بعد فى خلال أكثر من تسعمائة عام كان حين احتضنا هذا الفكر كله وحميناه ، ترجمة ومراجعة وإضافة حتى بدأ يؤتى ثمراته فعلا ، وحين أسلمناه الى الغرب مرة أخرى ليدور دورة الفلك ومن هنا كانت هذه القوائم الأساسية التى تكونت لدينا ونمت وماتزال مصدر القوة فى الثقافة والحضارة العالمية القائمة الآن .

ولعل أبرز هذه هذه القوائم ايماننا بأن هدف الحضارة

(١) الفكر العربى المعاصر فى معركة التقريب والتبعية الثقافية (ك)

لأنور الجندي .

هو سيادة الخلق والمبادئ الشريفة ، وتغليب معانى العدل والاخاء والتكافل الاجتماعى .

وكان الرقى فى نظرنا هو تغلب الانسان على المادة وعلى أهوائه فى نفس الوقت .

واذا كانت هذه هى الحقيقة فان كثيرا من كتاب الغرب ما يزال يكابر فى الاقتناع بها ، فهم يحاولون عبور مرحلة طويلة من الزمن والتاريخ بأحداثها وآثارها البعيدة المدى فى الثقافة الانسانية فيربطون حضارة الاغريق بحضارة أوروبا الحديثة متخطين تسعمائة عام من أنصر أيام الحضارة والفكر (٦٥٦ - ١٥٠٠) م .

فاذا كانت هذه المرحلة بالنسبة لأوروبا هى العصور الوسطى المظلمة فما أحرأها أن تكون بالنسبة للعالم كله مرحلة خصبة بعيدة المدى فى كل ما وصلت اليه الحضارة اليوم من عظمة وقوة .

فاذا ظهر مثلا « ابن خلدون » بنظريته المستحدثة فى فلسفة التاريخ ذهب بعض الكتاب الغربيين الى انكار هذا الأثر الواضح مقدمين عليه من جاءوا بعده من كتاب وفلاسفة الغرب .

واذا تحقق أن « دانتي » فى قصته الخالدة (الكوميديا الالهية) قد تأثر برسالة الغفران التى كتبها « المعرى » ذهبوا فى تكذيب ذلك بكل وسيلة .

ثم هم يذهبون الى أبعد من ذلك فيسرفون في تصوير
أثر النظرية اليونانية على الفكر الاسلامى .
وفي مجالات كثيرة تجرى المحاولات لهضم حق أمتنا
وفضلها في الموسيقى في أثر اللغة العربية ، وفي سبق العرب
لدارون . . وعشرات من قضايا الفكر واجهها الغرب على
هذا النحو .



يجرى هذا في ظل القول بأن الفكر الغربى الحديث قد
ابتدع « المنهج العلمى » الذى لم يعرفه العرب والمسلمون
من قبل ، وينسبون هذا المنهج الى الفيلسوف الفرنسى
ديكارت (١٦٥٠ م) .

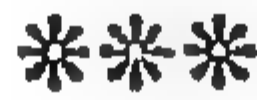
ويقوم هذا المذهب عند « ديكارت » على أربع قواعد :
الوضوح - وهى الا أنظر الى أى شىء بعين الحقيقة
الا بعد أن أدرك أنه كذلك ، ومعنى ذلك انى أتلافى التسرع
والتنبؤ ، ولا أتبنى من الآراء الا ما تجلى لعقلى بوضوح
وسرعة يحولان دون الشك فيه .

التحليل - تجزئة كل مشكلة من المشاكل التى أقوم
بدراستها الى أكبر عدد ممكن من الأجزاء وذلك للتمكن من
حلها على أصلح وجه .

التدرج - وهو تسير تفكيرى بانتظام فأبدأ بأبسط
الأمور وأسهلها فهما . وأصعد تدريجيا لمعرفة أكثرها

تعقيدا على افتراض وجود النظام أيضا بين الأمور التي لا يتعلق بقضها ببعض .

الاعادة والاستقصاء - القيام باحصاءات تامة في كل لحظة والقيام باعادات عامة لاتأكد من أنى لم أهمل شيئا .



فاذا كانت هذه هى نظرية الغرب فى البحث العلمى القائم على أساس الانصاف والنزاهة وأطراح التعصب والهوى الشخصى ، فهل يمكن القول بأنها طبقت تطبيقا صحيحا - مع مفاهيم الفكر العربى الاسلامى ومقوماته . وهل تخلص علماء الغرب من عواطفهم وأهوائهم فى النظر الى قيمنا . الواقع أن هذه النظرية قد انحرفت عن أصولها فى كل ما يتصل بالعرب والاسلام .

بل ان الادعاء بأن هذه النظرية من ابتداع الفكر الغربى ليس صحيحا على اطلاقه والحقيقة المؤكدة أن العرب والمسلمين عرفوا « المنهج العلمى » وقوموه ووضعوا قواعده وأسسها وطبقوها تطبيقا منصفا فى كل ما اتصل بهم من قضايا الفكر .

وأن الاسلام فى أسسه الأولى التى أوردها القرآن قد دعا الى « البرهان » فى كل قضية « قل هاتوا برهانكم » ومن هنا نشأ فى مجال الفكر العربى الاسلامى ما يسمى

بالبحث عن الدليل ، والنهي عن التقليد ، وعدم الثقة بالنصي
الا بعد مطابقته للعقل و اقرار مصدره .

وقد وصل الفكر العربي الاسلامي في ذلك الى غاية
النضج والقوة ، وعندما ترجمت آثار اليونان والاعريق لم
ياخذها المفكرون المسلمون قضايا مسلما بها ولكنهم ناقشوها
وراجعوها ، وقبلوا منها ورفضوا .

فابن سينا (٩٨٠ - ١٠٣٧ م) يخالف ارسطو وافلاطون
وغيرهما من فلاسفة اليونان في كثير من النظريات والآراء
فلا يتقيد بها ، بل ياخذ منها ما يقتنع به ويوافق مزاجه
الاسلامي ويزيد عليه ، وعنده ان الفلاسفة يصيبون
ويخطئون كسائر الناس ، ولذلك فهو لا يتقيد بآراء من
سبقة بل يبحث فيها ويدرسها ويعرضها على المنطق والعقل
ومختلف خبرانه وقد جعل للتجربة مكانا واضحا فيما قبله
واعتقد به ، ومن قوله « حسبنا ما كتب من شروح لمذاهب
القدماء وقد آن لنا ان نضع فلسفة خاصة بنا » .

وابن رشد (١١٢٦ - ١١٩٨) يمضي في طريق البحث
العلمي خطوات اكثر عمقا واتساعا « يجب علينا اذا الفينا
لمن تقدمنا من الأمم السابقة نظرا في الموجودات واعتبارا لها
بحسب ما اقتضته شرائط البرهان ، ان ننظر في الذي
قالوه عن ذلك وما اثبتوه في كتبهم ، فما كان منها موافقا
للحق قبلناه منهم وسررنا به وشكرناهم عليه ، وما كان غير
موافق للحق نبهنا عليه وحذرنا منه وعذرناهم ، وعلينا ان

نستعين على ما نحن بسبيله بما قاله من تقدمنا في ذلك ،
وسواء كان هذا التعبير مشاركا لنا في الملة أو غير مشارك اذا
كانت فيها شروط الصحة .

و « ابن الهيثم » (٩٦٥ - ١٠٣٥ م) له في مجال تقنين
اصول البحث العلمى رأى واضح ونظرية كاملة يقول
« يبدىء فى البحث باستقراء الموجودات وتصفح أحوال
المبصرات وتميز خواص الجزئيات ، ويلتقط باستقراء ما يخص
البصر فى حال الابصار وما هو مطرد لا يتغير ، وظاهر
لا يشتبه فى كيفية الاحساس ، ثم نترقى فى البحث والمقاييس
على التدريج والتدريب مع انتقاد المقدمات والتحفظ فى الغلط
فى النتائج ، ونجعل غرضنا فى جميع ما نستقرئه ونتصفحه
استعمال العدل لا اتباع الهوى . ونتحرى فى سائر ما نجيزه
وننتقده طلب الحق الذى به نثلج الصدور ونصل بالتدرج
واللطف الى الغاية التى عندها يقع اليقين وتظهر مع النقد
والتحفظ بالحقيقة التى يزول معها الخلاف وتنحسم به مواد
الشبهات » .

و « البيرونى » (٩٧٣ - ١٠٤٨ م) يصور مذهبه
العلمى فى مقدمة كتابه الآثار الباقية عن القرون الخالية :
« وعنده أن أقرب الأسباب لمعرفة التواريخ التى تستعملها
الأمم) هو معرفة أخبار الأمم السابقة وأبناء القرون
الماضية ، لأن أكثرها أحوال عنها ، ورسوم باقية من
رسومهم ونواميسهم ، ولا سبيل الى التوصل الى ذلك من

جهة الاستدلال بالمعقولات ، والقياس بما يشاهد من المحسوسات سوى التقليد لأهل الكتب والملل ، وأصحاب الآراء والنحل المستعملين لذلك ونعتبر ما هم فيه أساسا نبني عليه بعده ، ثم قياس أقاويلهم وآرائهم في أثبات ذلك بعضها لبعض بعد تنزيه النفس عن العوارض المردئة لأكثر الخلق ولأسباب العمية لصاحبها عن الحق ، وهى كالعادة المألوفة والتعصب والتظاهر واتباع الهوى والتغالب بالرئاسة . . وأشباه ذلك » .

وفى رسالة القاضى عياض عن « علم المصطلح » من الدقة والتفكير والاستنتاج تحت عنوان « تحرى الرواية والمجئء باللفظ » ما وصفه الدكتور أسد رستم ، بأن ما جاء فيها يضاهى أدق ما ورد فى الموضوع نفسه فى أهم كتب الافرنج فى ألمانيا وفرنسا وأمريكا وانجلترا . وإذا كان هذا رأى الدكتور أسد رستم وبين كتابات القاضى عياض وبين كتابات الغربيين خمسة قرون فانه هو السابق الى اقرار هذه النظريات . ومن رأى الدكتور رستم « انه على الرغم من مرور سبعة قرون عليها فانه ليس بإمكان رجال التاريخ فى أوربا وأمريكا أن يكتبوا الآن أحسن منها » .

وقد أشار الدكتور قدرى حافظ طوقان الذى أورد عددا من النماذج فى هذا المجال فى كتابه « العلوم عند العرب » أن « العلامة النظام » سار فى كتاباته على الشك والتجربة وهما الركنان القائمان فى النهضة الحديثة فاعتبر

الشك أساسا للنجح وقال : الشاك أقرب اليه من الجاحد ، ولم يكن يقين قط حتى صار فيه شك ولم ينتقل أحد من اعتقاد الى اعتقاد غيره حتى يكون بينهما حال شك .

وقول أبى هاشم البصرى : الشك ضرورى لكل معرفة .
وقول الجاحظ « تعلم الشك فى المشكوك فيه تعلما ، فلو لم يكن الا تعرف التوقف ثم التثبت ، لقد كان ذلك مما يحتاج اليه » .

ودعا « جابر بن حيان » الى اجراء التجربة ، « ان واجب المشتغل فى الكيمياء هو العمل واجراء التجربة وأن المعرفة لا تحصل الا بها .

وقد شك الجاحظ فيما أورده أرسطو من أن هناك طائرا قديرا على الاهتداء والطيران البعيد ، يبنى عشه فى منطقة الجبال التى هى شرقى العراق بأوراق شجر (الدار صينى) التى تنبت على حدود الصين . وقال : ولست أدفع خبر صاحب المنطق (يعنى أرسطو) عن صاحب الدار صينى ، وان كنت لا أعرف الوجه فى أن طائرا ينهض من وكره فى الجبال بفارس أو اليمن ويعمد نحو بلاد الدار صينى ، وهو لم يجاوز موضعه ولا قرب منه ، فكيف يقطع بطون الأودية واهضام الجبال بالتدويم بالأجواء وبالمضى على السميت لطلب ما لم يره ولم يسمعه ولم يذقه ، ويعلم فان شجر الدار صينى ليس بالوطىء ولا بالوثير ولا هو لهذا الطائر بطعام » .

ويواجه « ابن حزم » نظريات أخرى من نظريات الفلك والجغرافيا يقول : زعم قوم أن الفلك والنجوم تعقل وأنها ترى وتسمع ، وهذه دعوى بلا برهان وصح الحكم بأن النجوم لا تعقل أصلا ان حركتها أبدا على رتبة واحدة وهذه صفة الجماد .

ويقول : زعم بعض اليهود والعمامة أن أنهار النيل وجيحان ودجلة والفرات تخرج من الجنة وتسقى جميع المعمور وقال ان لهذه الأنهار منابع معروفة في أرضنا .
وقد رسم ابن حزم نظرية المعرفة عنده على أسس ثلاثة :

- ١ - شهادة الحواس (أى الاختبار) .
- ٢ - بأول العقل (أى بالضرورة وبالعقل من غير حاجة الى استعمال الحواس الخمس) .
- ٣ - ببرهان راجع من قرب أو من بعد الى شهادة الحواس وأول العقل .



وأعتقد أن هذه الأسانيد تعطينا الدليل القطعى على سبق الفكر العربى الاسلامى للغرب فى وضع أسس المنهج العلمى على نحو تطبيقي لا نظرى قوامه الاستقرار والقياس والتمثيل .

- قصر البحث العلمى على المشاهدة والتجربة وجمع المشاهدات ونتائج التجربة وربطها وتبويبها .
- تمحيصها وربط تلك الحقائق على النحو الذى يجعلها تصبح قانونا طبيعيا أو نظرية علمية .
- استنباط النتائج التى تقضى عليها وبحث صحة تلك النتائج ومطابقتها للواقع .

وقد يتضح هذا المنهج على يد ابن الهيثم (٩٣٥ - ١٠٣٩ م) وسبق به فرنسيس باكون (١٥٦١ - ١٦٢٦) فقد جمع ابن الهيثم بين الاستقراء والقياس وقدم الاستقراء على القياس وحدد الشروط الأساسية فى البحث العلمى وهو طلب الحقيقة دون أن يكون لراى سابق أو نزعة أو عاطفة أيا كانت دخل فى الأمر^١ .

وعنده ان كل مذهبين مخالفين ، اما أن يكون أحدهما صادقا والآخر كاذبا واما أن يكونا جميعا كاذبين والحق غيرهما جميعا ، واما أن يكونا جميعا يؤديان الى معنى واحد هو « الحقيقة » .

ويرى قدرى طوقان ومصطفى نظيف وغيرهم ان ابن الهيثم لم يسبق « بكون » فحسب ، ولكنه سما عليه فقد كان أوسع منه أفقا وأعمق تفكيرا . وابن رشد الذى أخذ عنه الغربيون بمذهب العقل عند

(١) قدرى حافظ طوقان : المقتطف (١٩٤٢) .

ابحث وعدم الاعتماد على الروايات التقليدية ، تبدو في فكره وبحثه النزعة الاستقلالية واضحة فبالرغم من أنه شارح أرسطو فلقد كان واضحاً أن شروحه في الأغلب كانت تكشف عن شخصيته وآرائه الاستقلالية .



وقد اعترف بعض العلماء المنصفين بفضل الفكر العربى الاسلامى فى هذا المجال فان الأستاذ بريفولت قد أشار الى ذلك فيما ترجمه « اقبال » فى كتابه تحديد الفكر الدينى فى الاسلام فقال :

ان ما يدين به علمنا لعرب ليس فيما قدموه الينا من كشوف مدهشة لنظريات مبتكرة ، بل يدين هذا العلم الى الثقافة العربية بأكثر من هذا . انه يدين لها بوجوده نفسه فالعلم القديم لم يكن للعلم فيه وجود ، وعلم النجوم عند اليونان ورياضياتهم كانت علوماً أجنبية واستجلبوها من خارج بلادهم وأخذوها عن سواهم ولم تتأقلم فى يوم من الأيام ، فتمتزج امتزاجاً كلياً بالثقافة اليونانية .

وقد نظم اليونان المذاهب وعمموا الأحكام ووضعوا النظريات ولكن أساليب البحث وجمع المعلومات الايجابية والمناهج التفصيلية للعلم والملاحظة الدقيقة المستمرة والبحث التجريبي ، كل ذلك كان غريباً تماماً عن المزاج اليونانى ولم يقارب البحث العلمى نشأته فى العالم القديم

الا في الاسكندرية في عهدها الهليني ، اما ما ندعوه العلم فقد
ظهر في اوروبا نتيجة لروح من البحث جديدة ، ولطرق من
الاستقصاء مستحدثة لطرق التجربة والملاحظة والمقاييس
ولتطور الرياضيات الى صور لم يعرفها اليونان . وهذه
الروح وتلك المناهج العلمية ادخلتها العرب الى العالم
الأوربي .

ولم يقف الأستاذ بريفولت عند هذا الحد في تقويم
فضل الفكر العربي الاسلامي ، بل انه ذهب الى أبعد من
ذلك حين قرر أن « روجر بيكون » نقل مذهب العرب في
البحث العلمي .

يقول بريفولت في نفس المصدر : « ان روجر بيكون درس
اللغة العربية والعلم العربي والعلوم العربية في مدرسة
أكسفورد على خلفاء معلميه في الأندلس ، وليس لروجر
بيكون ولا لسميه (فرنسيس بيكون) الذي جاء بعده الحق
في أن ينسب اليهما الفضل في ابتكار المنهج التجريبي ، فلم
يكن روجر بيكون الا رسولا من رسل العلم والمنهج
الاسلامي الى اوروبا المسيحية ، وهو لم يمل قط من التصريح
بأنه يعلم معاصريه أن اللغة العربية وعلوم العرب هما الطريق
الوحيد لمعرفة الحق » .

وعند بريفولت ان « المناقشات التي دارت حول
واضعي المنهج التجريبي هي طرق من التحريف الهائل
لاصول الحضارة الأوربية . وقد كان منهج العرب التجريبي

في عصر يكون قد انتشر انتشارا واسعا واكثب الناس في
لهف على تحصيله في ربوع أوروبا .



ومن هنا تنكشف حقيقة الموقف بالنسبة لقضية طال
حولها الجدل وحاول كثير من كتاب الغرب وتابعيهم من
كتاب العرب انكار فضل الفكر الاسلامي العربي .
وامامى ما كتبه اسماعيل مظهر عام ١٩٢٦ في المقتطف
حين قرر ان اليونان هم اصحاب الأسلوب اليقيني وناشرو
لوائه ، وان العرب هم اصحاب الأسلوب الغيبي ، وقد
رد عليه الأمير مصطفى الشهابي مصححا لموقف العرب ،
غير ان هذه القضية قد امتدت واتسع نطاقها وكان أكثر
المدافعين عنها هم قدرى حافظ طوقان ، ومصطفى نظيف .
وجملة القول : ان الفكر العربي الاسلامي سبق بكون
وديكارت وانه طبق منهجه تطبيقا منصفا وان قوام المنهج
العلمي : الاستقراء والقياس والتمثيل قد عرفها وطبقها
ابن الهيثم وابن حزم والجاحظ والقاضي عياض والبيروني
وابن سينا .



ويردد بعض كتاب الغرب ان الفكر العربي الاسلامي
لم يكن له الا فضل ترجمة آثار اليونان والرومان في العلوم ،

دون أن يزيد فيها شيئاً حتى أسلمت الى أوروبا في أوائل القرن الخامس عشر .

وهذه قضية ينقصها الدليل لتكون حقيقة بل ان الأدلة كلها تتجمع على نقضها فلم يكن العرب نقلة بل ناقشوا ونقحوا وصححوا وزادوا فيما وصل اليهم وكان لهم رأى . وقد سجل « روم لاندو » في كتابه « الاسلام والعرب » فضل العرب على علوم الرياضيات والفلك والجغرافيا والطب والكيمياء والنبات والآداب والفنون والفلسفة والموسيقى والصناعة والزخرفة والعمارة .

ويقول العالم ليبرى (Libri) : لولا العرب لتأخر عصر التجدد في أوروبا لمدة قرون ، فلقد لمع العرب في كل الميادين العلمية وفي الوقت الذي كان فيه الشعراء والأدباء والفقهاء يقومون بأدوارهم في نهضة العرب الروحية والنفسية والخلقية كان العلماء في كل الميادين يقومون بفسطهم في البحث والنقل والتجويد ولم يدعوا باباً الا طرّقوه ، ان لم يكونوا قد فتحوا في العلم أبواباً جديدة .

ويقول « كاجورى » ان العقل ليدهش عندما يرى ما عمله العرب في الجبر ، والواقع أن كثيراً من النظريات المتأخرة جاءت على السنة علماء العرب وذكروها في مصنفاتهم كالتشابه الواضح بين نظرية انشتاين في الجاذبية وآراء الفارابى فيها .

وأورد الدكتور (هوى لين) استاذاً البيولوجيا في

جامعة بنسلفانيا الدلائل على أن العرب اكتشفوا القارة
الأمريكية قبل كريستوف كولمبث بثلاثة قرون .

وقد أعلن الدكتور نظريته في مؤتمر الجمعية الشرقية
وقال : ان كل طفل يتعلم أن كولمبث هو الذى اكتشف
أمريكا ١٤٩٢ ولكن قام دليل قوى على أن البحارة العرب
قاموا قبل عام ١٠٠٠م من الطرف الغربى للعالم الاسلامى
في ميناء الدار البيضاء على التحديد ورسوا بسفنهم في عدة
مواضع على طول الساحل الشمالى لأمريكا الجنوبية .

وقال الدكتور لين الصينى : انه أنفق ثمانية أعوام في
تحقيق هذه الحقيقة .

وقد أشار (چول لاپوم) الى أن العرب عرفوا التشريح
ومارسوه ، وكان الأطباء العرب في القرن العاشر يعلمون
تشريح الجثث في قاعات مدرجة خصصت لذلك في جامعة
صقلية ، واكتشف ابن النفيس الدمشقى المصرى الدورة
الدموية ونقلها (هارفى) وعزاها لنفسه .

وقال « وليم أوسلر » : لئن أشعل العرب سراجهم من
القناديل اليونانية فانهم ما لبثوا أن أصبحوا جميعا شعلة
وهاجة استضاء بنورها أهل الأرض .

وقال العلامة (سارطون) ان بعض الغربيين الذين
تعمدوا أن يستخفوا بما أسداه الشرق الى العمران
يصرحون بأن العرب والمسلمين نقلوا العلوم القديمة ولم
يضيفوا اليها شيئا ما . هذا الرى خطأ لو لم تنقل اليينا

كنوز اليونان لتوقف سير المدنية بضعة قرون . ان العرب لم ينسخوا من المصادر اليونانية والسنسكريتية نسخا ولكنهم جمعوا بين المصدرين ثم لقحوا الآراء اليونانية بالآراء الهندية واذا لم يكن هذا الذى فعله العرب ابتكارا فليس فى العلم اذن ابتكار على الاطلاق ، فالابتكار العالمى فى الحقيقة انما هو حياكة خيوط المعرفة فى نسيج واحد .
لذلك فان العرب كانوا اعظم معلمين فى العالم فى القرون الثلاثة .

وقد قال بهذا الراى غير سارطون : سمث وكاجورى وپول .

وقال ماكس مايرهون : ان العرب اسدوا جليل الخدمات الى بحوث الضوء ونظرياته ، هذا العلم الذى يتجلى لنا فيه عظمة الابتكار الاسلامى ولولا العرب لما كان علم المثلثات على ما هو عليه الآن فى وضعه بشكل مستقل عن الفلك .

وقال برنارد لويس : ان اوربا تحمل دينا مزدوجا للعرب ، فقد حافظ العرب على التراث الفكرى العلمى الذى خلفه اليونان وتوسعوا فيه ونقلوه الى اوربا ، ومن العرب نقلت اوربا طريقة جديدة فى البحث وهى طريقة تضع العقل أولا .

وتنادى بوجوب البحث المستقل والتجربة .

وقال « دراير » من موجب الأسف ان الادب الأوربى

حاول أن ينسينا واجباتنا العلمية نحو المسلمين فقد حان الوقت الذى ينبغى لنا أن نعرفهم ، ان قلة الاتصاف المبينة على الأحقاد الدينية وعلى الغنجهية القديمة لا تدوم أبد الدهر .

ويقول لامنسى ورامبو : اذا وجب أن يذكر لكل واحد قسطه من العمل لا يسع المنصف أن ينكر قسط العرب منه وكان أعظم من قسط غيرهم ، فلم يكونوا واسطة نقلت الى الشعوب الجاهلة فى افريقيا وآسيا وأوربا ، اللاتينية ومعارف الشرق الأدنى والأقصى ، وصناعاته واختراعاته ، بل أحسنوا استخدام المواد المبعثرة التى كانوا يلتقطونها من كل مكان . ومن مجموع هذه المواد المختلفة التى صبت فتمازجت تمازجا متجانسا أبدعوا مدنية حية مطبوعة بطابع قرائحهم وعقولهم وهى ذات وحدة خاصة وصفات فائقة . وقال « روم لاندو » لقد اكتشف المسلمون وجود العدوى وطبيعتها لأمراض الجدري والكوليرا والطاعون . وقال هارولد : ان الصليبيين قد تأثروا بالآراء الإسلامية أكثر من تأثرهم بالعادات الإسلامية وقد أنشأوا نظام الفروسية الفربية . وقال بريفو : ان العالم الأوربى مدين بوجوده للعرب .

وقال ديلاسى اليرى : نرى كيف أثر الفكر الإسلامى فى الثقافة المسيحية اللاتينية فى القرون الوسطى اذ حول الفلسفة المسيحية الى مسالك جديدة وكاد يذيب اللاهوت

التقليدى فى الكنيسة ، وأدى مباشرة الى النهضة التى كانت
الضربة القاضية لثقافة القرون الوسطى .

ويقول « سيدىو » ان نفوذ العرب كان باديا فى مختلف
ادوار تاريخنا لا فرق فى ذلك بين زمن الغزوات الأولى
وزمن الحرب الصليبية ، وان لهجات كثير من الولايات
الفرنسية مملوءة بالكلمات العربية ، وان أسماء الأعلام فيها
تبدي شكلا عربيا فى كل خطوة كما تبديه اصطلاحاتنا
العلمية أيضا .

وقد حافظت اللغة العربية على صفاتها بفضل
« القرآن » . وهى أدعى اللغات الى العجب حيث لا تجد
حرفا ناقصا عندهم .

ان ما شيد من المدارس فى أرجاء دولتهم كان يوقد
مصباح الحضارة فيما بين الشرق الأقصى وهر كول ناشرا
آثار الفن العربى الرائعة فى كل مكان ، عاملا على تجديد
الدم فى عروق العالم الهرم .

ونحن مدينون للعرب فى الحقل العلمى ونعترف مع ذلك
بأن مترجمينا كانوا يتلهون بتشويه ما يقتبسونه من التعابير
تشويها غريبا الى الغاية .

ويظهر أنه قصد نسيان العرب وانكار ما لهم من تأثير
فى الحضارة الحديثة ، فلقد حل الوقت الذى توجه فيه
الأفكار الى تاريخ تلك الأمة التى كانت مجهولة الأمر فى زاوية

من آسيا فارتقت الى أعلى مقام فطبق اسمها آفاق الدنيا
مدة سبعة قرون .

ان العرب كانوا أساتذة أوروبا كلها في جميع فروع
المعرفة .

ويقول لويجي رينالدي : لست أدري لماذا لا نسمع كلمة
اعجاب بالشعب العربي العظيم الذي ترك في طريق المدنية
آثارا عديدة والذي حمل معه أعظم المساعدات وأجل
الخدمات للنوع الانساني ، فلا يبخل على العرب باعطائهم
المقام اللائق ، وقد يحزنني ويحزن غيري ممن ينصفون أن
يكون بيننا نحن الأوروبيين نفر يقودهم سوء الظن والجهل
الى احتقار العرب وحسبانهم من أمة أدنى ، وأن نرى كلمة
عربي عندنا تدل على معنى غير معنى التمدن ، فان هذا
الشعب لا يزال يحفظ صفاته العجيبة وذكاءه النادر .

لقد قام العرب في ظلمات بربرية القرون الوسطى باعادة
نور الحضارة المدنية الذي كان قد انطفأ في جميع بلاد الغرب
والشرق حتى القسطنطينية .

ويقول حيدر بامات : ان العرب لم يكونوا فقط أرقى
رقيا لا حد له من علماء الغرب مع القرون الوسطى بل كانوا
أيضا أرقى من العالم اليوناني في عقل العلوم ، واليهم يعود
شرف ادخالهم الى مباحثهم مناهج الترحيد والتجربة التي
تتألف منها أسس البحث العلمي الحديث .

وقال ميسيو « ليري » : لو أزيل العرب من التاريخ

لتأخرت النهضة الأوروبية في أوربا بضعة قرون فقد علمت الأمة العربية الغرب بعد أن أيقظته خمسة قرون أو ستة ، وحتى أواخر القرن الثامن عشر كانت مؤلفات ابن سينا لا تزال تناقش في جامعة منبولى بفرنسا .

وقال دولامير : اذا عددت بين الاغريق راصدين أو ثلاثة ثم نظرت الى العرب امكنك ان ترى بينهم عددا كبيرا من الرصاص ، فان مئات من علماء العرب قامت بمباحثهم الكيماوية على التجربة . ونشأ عن منهاج العرب التجريبي الخاص وصولهم الى اكتشافات مهمة ، وقد انجز العرب في ثلاثة قرون أو أربعة من الاكتشافات ما يزيد على ما حققه الاغريق في زمن طويل .

وقال « أولارد » اننى وقائدى ودليلى هو العقل قد تعلمت شيئا من أساتذتى العرب أن الانسان قد نسج العقل لكى يستخدمه حكما عاليا في الفصل بين الحق والباطل . ويقول سيجرد هانك : لشدما يغبن حق العرب حين يكتفى بالقول بأنهم نقلوا التراث القديم الى العالم الغربى بعدما حفظوه من الدمار ، فذلك يعنى التقليل من قيمتهم والسكوت عن الأمور الجوهرية في عملهم الحضارى وجعلهم مجرد وسطاء ليس غير . والحقيقة أن سائر مناحى الحياة الاقتصادية والاجتماعية والاقتصادية في الغرب مدموغة بآثارهم .

قال جوستاف لويون :

كلما تعمق المرء في دراسة المدنية العربية تجلت له أمور جديدة ، واتسعت أمامه الآفاق ، وثبت له أن القرون الوسطى لم تعرف الأمم القديمة الا بواسطة العرب وأن جامعات الغرب عاشت خمسمائة سنة تكتب للعرب خاصة ، وأن العرب هم الذين مدنوا أوربا في المادة والعقل والخلق ، وأن العرب أول من علم العالم كيف تتفق حرية الفكر مع استقامة الدين ، ويرى البعض أنه من العار أن تكون أوربا مدينة في خروجها من دور الهمجية للعرب ولكن من الصعب أن يحجب مثل هذا العار الوهمي وجه الحقائق .

وقد عد « لكرك » في تاريخ الطب العربى ثلثمائة كتاب نقلها الغرب من العرب إلى اللاتينية وما عرفت القرون الوسطى المدنية الا بعد أن مرت على لسان اشياع محمد . ولقد تجلّى استقلال العرب الفكرى وخيالهم وقوة إبداعهم فيما ابتكروه ، وقد رأينا أنه لم يمض سوى وقت قصير حتى طبعوا على فن العمارة وسائر الفنون وعلى مباحثهم العلمية طابعهم الخاص .



وهذه موجزات عن اكتشافات العرب وسبقهم في العلوم المختلفة :

● عرفوا طبيعة كثير من الأمراض كالجدري والحصبة واستعملوا الأمصال في معالجة بعض الأمراض ووصفوا تشريح الجسم الانسانى وصفا دقيقا .

● اخترعوا الساعات الدقاقة والزوالية واكتشفوا قوانين ثقل الأجسام .

● عرفوا تركيب النار اليونانية واستخرجوا قوة البارود الدافعة واستعملوا الآلات القاصفة . وأتقنوا فن تسقية الفولاذ .

● العرب أول من استخدم البوصلة في الملاحة واكتشف العرب الإبرة المغنطيسية وانتقلت إلى أوروبا في القرن الثاني عشر .

● نقلوا القمح الأحمر وفسائل النخيل من إسبانيا وأفريقيا إلى فرنسا .

● استخرجوا مادة القطران التي يطلّى بها قاع السفن .

● عرف فضل العرب في تحسين نسل الخيل .

● كانوا أول من حاول قياس خط نصف النهار .

● وضع العرب أصول علم الجبر وحساب المثلثات وبسطوا علم الحساب الأفريقي .

● نقل العرب القطن إلى الأندلس وأخذوا من الصينيين زراعة قصب السكر واستخراج السكر منه وأدخلوهما إلى مصر وصقلية والأندلس .

● علوم العرب في الجغرافيا والفلك هي صاحبة الفضل الأكبر في الكشف عن الأمريكتين واتجاه الملاحين إلى الرحلة في عالم المجهول .

● عللت العرب ملوحة البحر وعذوبة المطر واستحالة الحطب في الاحتراق واستحالة الزيت في المصباح وصعود الهواء وانحدار الماء لا بالجاذبية والثقل النوعي بل بانجذاب الأجسام بعضها الى بعض (الجاحظ) .

● سجل ابن البيطار ١٤٠٠ عقارا لم يعرف اليونان منها غير ٤٠٠ عقار والالف اكتشفها العرب وحددوا منافعها ومضارها .

● عرف موسى بن شاكر مائة تركيب ميكانيكى .

● علل العرب صعود الماء في العيون والفوارات وتجمع الماء في العيون والقنوات واستعملوا السيفون وسموه (السمارة) وعرفوا كثافة الذهب والرصاص .

● بحثوا في الصوت وحصوله وعللوا حدوث الصدى ، وفي الأوتار واهتزازها ، وعرفوا ما بين طول الوتر وغلظه وتأثره من علاقة .

● عرف العرب خاصة الجذب في المغناطيس وخاصة اتجاهه وهم أول من استعمل بيت الابرّة (البوصلة) في البحار .

● درس العرب نظرية النشوء والترقى في مدارسهم وطبقوها على المواد غير العضوية والمعادن .

● الحسن بن الهيثم أول عالم في البصريات .

● اقتبس العرب الأرقام الهندية وشذبوها ، وأوجدوا لها طريقة مبتكرة وهي الاحصاء العشري باستعمال الصفر .

● ألف الخوارزمي أول كتاب في الجبر .

● استعمل العرب الرموز في الرياضة فسبقوا
الأوربيين الى ذلك ومهدوا للكشف عن اللوغاريتمات وعن
التكامل والتفاضل .

● أنشأ العرب المراصد العديدة ووضعوا الأزياج
الدقيقة الكبيرة الفائدة وهم أول من عرف الأصول التي
تفضي الى الرسم على سطح الكرة وأول من أوجد علميا طول
الدرجة من خط نصف النهار ، وقالوا باستدارة الأرض
ودورانها على محورها .

● اخترعوا آلة الاسطرلاب الدقيقة ، وحققوا مواقع
كثير من النجوم وحسبوا طول السنة الشمسية وبحثوا في
كلف الشمس قبل الأوربيين ووضعوا جداول دقيقة في
النجوم الثوابت وصوروها في خرائط .

● نقل العرب أكثر من ثلاثة آلاف كتاب في الطب من
اللاتينية الى العربية .

● ألف أبو القاسم خلف بن عباس الزهراوي الأندلسي
كتابا في الطب والجراحة في عشرين جزءا .

● صحح العرب أخطاء بطليموس وأظهروا خطأ الرومان
القائلين بتسطيح الأرض ورسموا خرائط بلادهم .

● قال أبو الفداء في جغرافيته المسماة (تقويم البلدان)
ان الأرض كروية وانها في الوسط .

● صنع الإدريس كرة فضة للملك روجيه الثاني ملك

صقلية في وزن . . . رطل رومى ، ورسم عليها صورة الأرض
ووصف اشكالها .

● أول من وضع أسس الكيمياء « العرب » وقد
مارسوا أعمال التقطير والترشيح والتصفيد والتبليز
(البلورة) والتذويب والألغام والتكليس ، وهم الذين
استحضروا الكحول والقلوى والبورق والزرنيخ والبوتاس
والأثمد وزيت الزاج (الحامض الكبريتيك) والزاج الأخضر ،
وماء الفضة (الحامض النتريك) وحجر جهنم (نترات
الفضة) وملح البارود (نترات البوتاس) والسليمانى ،
والراسب الأحمر (أكسيد الزئبق) وروح النشادر وملح
النشادر ، وملح الطرطير ، وماء الذهب والبارود .

● أطباء العرب والمسلمين هم أول من فتت الحصى فى
المثانة ، وسدوا الشرايين النازفة ، وكتبوا فى الجدام والحصبة
والجدري وعدوى الطاعون واستعملوا المرقد (المخدر) فى
العمليات الجراحية .

● الأطباء العرب والمسلمون هم أول من كشف النقاب
عن الدورة الدموية ودودة الانكلستوما .

● لم تعرف جامعة لوفان حتى القرن السابع عشر
مرجعا للطب والعقاقير أوفى من كتب الرازى وابن سينا
وابن الهيثم .

● صحح الأطباء العرب آراء أبقراط وجالينوس فى
التشريح ووظائف الأعضاء .

● القلويات كلها - في الكيمياء - معروفة باسمها العربي الى اليوم .

● ماء الفضة لم يوصف في كتاب غربي قبل كتاب (جابر بن حيان) وملج البارود من تحضير تلميذ العرب روجرز باكون .

● أول من اخترع رصاص الساعة هو أبو الحسن العباسي المشهور بابن يونس .

● الساعة الدقاقة اخترعها العرب وأهداها هارون الرشيد الى شارلمان ملك فرنسا^(١) .

● الساعة التي وضعها المستنصر العباسي في مدرسة الطب ببغداد كانت على صورة الفلك الدائر .

● أول مصنع للورق بدأ في سمرقند عام ٧٥١ ثم في بغداد في زمن الرشيد ثم في دمشق ودمياط ومراكش وصقلية واسبانيا ، ولم يحل منتصف القرن الرابع الهجري الا وتعددت أنواع الورق العربي .

● المرايا والبلّور بدأت في سوريا ومنها انتقلت الى البندقية .

● عرف العرب « الصفر » ولم يعرفه الغرب الا في

(١) كانت الهدايا التي أرسلها هارون الرشيد الى الامبراطور الروماني شارلمان موضع دهشة عظيمة وكانت متألفة من فيل عظيم وخيمة مطرزة وروائح عطرية ثمينة وشمعدانين وساعة مائية وقال المؤرخ اجيناردو ان هذه الاشياء كانت ما تزال مجهولة عند الاوربيين .

القرن الثاني عشر عن طريق العرب وقال (اير) ان فكره
الصفري تعتبر من اعظم الهدايا العلمية التي قدمها المسلمون .
وكان العرب قد استعملوا الصفر للدلالة على لاشيء ، وفي
القرن الثامن الميلادي استعمل العرب الصفر في الحساب
ورسموه على هيئة حلقة ثم شرح الخوارزمي طريقة استعماله
في بحث ترجم في الربع الاول من القرن ١٢ م .

**وهؤلاء بعض اعلام الفكر العربي الاسلامي في الفنون
التي برزوا فيها :**

جابر بن حيان : اول من استحضر الحامض الكبريتيك
بعد تقطيره من الشبّة وسماه « زيت الزاج » واستحضر
ايضا حامض النتريك واول من كشف الصودا الكاوية واول
من استحضر ماء الذهب .

الخوارزمي : اول من وضع علم الجبر بشكل مستقل عن
الحساب ، وضع هذا العلم في اواسط القرن التاسع الميلادي
واخذته اوربا عنه في اواسط القرن الرابع عشر . فقد
ترجمت مقالاته الى اللاتينية واتخذت اساسا لتدريس الجبر
في عصر النهضة .

السرازي : استكشف ما أسماه « زيت الزاج » وهو
حامض الكبريتيك والكحول . كتابه الحادي ترجم الى
اللاتينية وظل مرجعا لهم الى منتصف القرن الرابع عشر

قال عنه الدكتور وينسون انه كان يعالج الأمراض التناسلية
كما نعالجها في أيامنا هذه . واليه ينسب اختراع الفتيلة في
الجراحة .

التبائي : أطلق عليه بطليموس العرب ووضع من بين
العشرين فلکيا المشهورين في العالم كله .

البيروني : قال عنه سخو : أعظم عقلية عرفها التاريخ
والغربيون مدينون له بمعلوماتهم عن الهند ومآثرها في العلوم .
وقد صاغ نظرية دوران الأرض حول محورها وحول الشمس .
ابن الهيثم : لولاه لما كان علم البصريات . أخذ عنه كيار
معلوماته عن الضوء ولا سيما فيما يتعلق بانكساره في الجو ،
أقام بحثه على الاستقراء والقياس والاعتماد على المشاهدة
والتجربة وهو أول من قرر بأن الرؤية تتم ليس بواسطة
شعاع تطلقه العين في اتجاه الجسم المنظور بل بواسطة أشعة
تطلقها الأجسام المضيئة الى العين التي نراها بواسطة
جسمها الشفاف .

ابن خلدون :

قال عنه مكدونالد : ان مقدمة ابن خلدون هي أساس
فلسفة التاريخ وحجر الزاوية فيه وأن أحدا لم ينسج على
منوالها قبلها .

أبو الثناء الأصفهاني :

تحدث عن فكرة كشف الأرض الجديدة قبل رحلة
كولبس بنحو قرن ونصف .

الفرغانى :

اول من سبق الى اكتشاف أن الشمس والسيارات ترسم مدارات في الاتجاه المعاكس للحركة النهارية .

القزوينى :

تناول « النفط » فى كتابه « عجائب المخلوقات » وقال انه يطفو على الماء ومنه أسود ومنه أبيض وقد يتصاعد الأسود بالقرع والانبىق فيصير أبيض ينفع فى أوجاع المفاصل والفالج وبياض العين والماء النازل منها .

الزهرأوى :

عرف أكثر من مائتى آلة ومبضع ، وكان عالما فى طب الأسنان ، أول من كتب احصائية صحيحة لأمراض النزيف الدموى .

ابن سينا :

ترجم كتابه القانون فى الطب فى خمس عشرة طبعة الى اللاتينية والعبرية والانجليزية . وقد بحث فى أحد أقسامه العقاقير والأدوية فى سبعمائة وستين نوعا . قال الدكتور روبنستون انه يحتوى على مايزيد على مليون كلمة وقد عالج القرحة الدرنية والفولنج الكبدى والكلى والتهاب الرئة والجنب والتهاب الدماغ . وقد ظلت مؤلفاته أساسا للمباحث الطبية فى جامعات فرنسا وإيطاليا ستة قرون .

الكندى :

نسب اليه ما لا يقل عن ٢٦٥ كتابا مؤلفا فى البصريات

وأصول الموسيقى والتنجيم والكيمياء . وقد سجلت مؤلفاته
أن العرب عرفوا الأوزان الغنائية والقياسات الموسيقية قبل
أوروبا بقرون .

أبو الفداء :

قال أن الأرض كرة تطفو في مركز الوجود ، وقال أن
رجلين لو ابتدآ بالسير واتجه أحدهما شرقا والآخر غربا
فانهما يتقابلان ولكن الرجل الذي اتجه شرقا يصل الى مكان
اللقاء قبل الآخر بيوم واحد .

علي بن عيسى :

صاحب أكبر مؤلف في طب العيون تناول في طبيعة
العين وكيفية تشريحها وأمراض العيون وقد تناول ١٣٠
مرضا من أمراض العيون ومائة وثلاثة وأربعين دواء كان
يستعملها في علاج هذه الأمراض .

ثابت ابن قرّة :

حَسِبَ ارتفاع الشمس الظاهر وطول السنة
الشمسية .

الكاشي :

واضع أساس الكسر العشري .

ابن يونس :

أول من عرف الرقاص قبل غاليليو بسبعة قرون
باعتراف سارطون وتايلر وبيكر .

شهادات للفكر العربى الإسلامى

- غوستاف لوبون : حضارة العرب .
- سيجر د هانك : شمس الله تسطع على الغرب .
Le Soleil d' Allah Brille Sur l' Occident
- لوثر وب ستوارد : حاضـر العالم الإسلامى .
- اسكندر موند هو مبدلت : الكون الكبير .
- حيدر بامات : مجالى الإسلام .
- بريس دافن : الفن العربى .
- لويجى برينالدى : المقتطف ديسمبر ١٩٢١
- هنرى چورچ فارمر : تاريخ الموسيقى العربية .
المقتطف م ١٩٢٩
- برنارد لويس : العرب فى التاريخ
- ل. ا. سيدىو : تاريخ العرب العام .
- ديلاس اولدى : الفكر العربى ومكانه فى التاريخ .
- روم لاندو : الإسلام والعرب .
- درايسر : تاريخ الارتقاء العقلى فى اوربا .
- لافيس ورامبو : التاريخ العام .
- الدكتور سارطون : مقدمة لتاريخ العلم .

بين اللغة العربية واللغة اللاتينية

ووجه الاتهام الى اللغة العربية بالقصور عن مجازاة الفاظ الحضارة وجرى بحث طويل ومناقشات متعددة حول ضرورة أن تتخذ اللغة العربية نفس الطريق الذى اتخذه اللاتينية . وتحديث عدد كبير من مفكرى الغرب من مستشرقين وعلماء عن تطور اللغة العربية فكان من رأيهم تغليب اللهجة فى كل قطر لتصبح لغة اقليمية . كما فعل الأوربيون باللغة اللاتينية حين أوردوها المتحف وأقاموا من لهجاتهم لغات .

ولطالما ألح هؤلاء الكتاب على هذا المعنى وأكثروا من ترديده وأنخدع به بعض كتاب العرب غير مقدرين الفارق الكبير بين اللغتين وتطورهما ذلك أن اللغة العربية هى لغة أمة واحدة تحمل ثقافة وفكرا ما يزال حيا متفاعلا لم يتوقف أو يتجمد . وأن هذه الأمة تمتد من المغرب الأقصى الى حدود ايران وهى فى هذا الزمن الطويل قد ارتبطت بالتاريخ والتراث والقيم وأوثق ارتباط ، وقد أثرت الفكر العربى الاسلامى الذى تضمه الوف الكتب والمجلدات والمخطوطات المنشورة فى مختلف مكتبات العالم ، وأن هذا الفكر الذى هو قوام حياتنا وثقافتنا وتاريخنا إنما يقوم على « القرآن »

الذى هو الرابطة الكبرى ، وأن فى الدعوة الى تغليب اللهجات الاقليمية من شأنه ان يقضى على هذا التراث الحى كله ، وأن يفرق هذه الأمة وبذلك يضيع تاريخ متصل امتد أربعة عشر قرنا .

وقد بدأت الحملة على اللغة العربية منذ أواخر القرن الماضى وامتدت على أيدي كتاب ومفكرين أجانب ثم حمل لواءها كتاب من بلادنا ، بدأ هذه الحملة فى الأغلب مستر ولكوكس عام ١٨٩٢ فى خطاب ألقاه فى نادى الأزيكية بالقاهرة جعل عنوانه « لم لم توجد قوة الاختراع لدى المصريين الآن » وأجاب على هذا السؤال بأن السر فى تأخرهم هو « اللغة العربية » وأن المصريين لو اتخذوا لهم لغة « اقليمية » كما فعلت بريطانيا مثلا لاستطاعوا أن يتفوقوا ويخترعوا . وتابعه القاضى « ويلمور » عام ١٩٠١ بحملة أخرى دعا فيها الى ما أسماه « لغة القاهرة » واقترح كتابتها بالحروف اللاتينية .

وفى المغرب وجه المستشرق ماسنيون الدعوة عام ١٩٢٩ الى الكتابة بالحروف اللاتينية ، وقال ان اللغة بذلك تصبح ناشطة قادرة على أن تجارى الزمن ، ودعا العرب فى شمال افريقيا وفى سوريا وكائنا محتلتين بالقوات الفرنسية الى هذا العمل ، وتابعه فى الدعوة من بعد المستشرق (م . كولان) حيث دعا الى العامية فى المغرب

ومضى بعض كتابنا الذين كانوا يحملون أمانة الفكر

لأوروبا فتابعوا هذه الدعوة « التفريرية » ، فدعا لطفى السيد
وسلامة موسى وعبد العزيز فهمى فى مصر ، والخورى مارون
غصن فى سوريا وكثير غيرهم الى العامية والحروف اللاتينية .



ولقد وجدت الفصحى نصراء من أهلها ومن غير أهلها .
قال مستر جويدى المستشرق الايطالى معلقا على حديث
كبير من الكبراء له فى تغيير أسلوب اللغة القسدية وتتبع
الأسلوب العربى فى الكتابة « الحروف اللاتينية » : « انا
على مكس هذا الرأى . ارغب فى أن لا ينسى الكتاب الحاليون
العلاقة بالماضى ، ثم لأن فى الماضى مجدا كبيرا وهذه اللغة قد
لعبت دورا خطيرا فى التاريخ العالمى » .

أما ارنست رينان وهو الكاتب الفرنسى الذى لم يكن
من نصراء الفكر العربى الاسلامى فانه يقف من اللغة العربية
موقفا منصفاف . فيقول :

ان من أغرب ما وقع فى تاريخ البشر وصعب حل سره
انتشار اللغة العربية ، فقد كانت هذه اللغة غير معروفة
بأدى ذى بدء . فبدأت فجأة فى غاية الكمال سلسلة أى
سلسلة ، غنية أى غنى ، كاملة بحيث لم يدخل عليها منذ
يومنا هذا أى تعديل مهم ، فليس لها طفولة ولا شيخوخة ،
ظهرت لأول أمرها تامة مستحكمة ولم يمض على فتح
الأندلس أكثر من خمسين سنة حتى اضطر رجال الكنيسة

أن يترجموا صلواتهم بالعربية ليفهمها النصارى ، ومن أغرب المدهشات أن تنبت تلك اللغة القومية وتصل الى درجة الكمال وسط الصحارى عند أمة من الرحل ، تلك اللغة التى فاقت أخواتها بكثرة مفرداتها ودقة معانيها ، وحسن نظام مبانيها ، وكانت هذه اللغة مجهولة عند الأمم ، ومن يوم عملت ظهرت لنا فى حلل الكمال الى درجة أنها لم تتغير أى تغيير يذكر ، حتى أنه لم يعرف لها كل أطوار حياتها لا طفولة ولا شيخوخة .

ويقول رائكة الفيلسوف الألمانى : ان الثقافة الانسانية تعتمد على لغتين كلاسيكيتين هما العربية واللاتينية . وبينما اشتقت اللغات الغربية من اللاتينية ، فقد نشأت اللغة العربية فى الشرق روحا فنية . ولا يمكن فهم المصنفات الأدبية الفارسية أو التركية بدون العودة الى الكلمات العربية وخاصة أن وحى القرآن الكريم الذى لا يجارى ، يعد بلا مراء أساس العقيدة الانسانية والثقافة البشرية .

ويرى الدكتور المستشرق عبد الكريم جرمانيوس أن اللغة العربية سسند هام أبقى على روعتها وخلودها هو « الاسلام » ، فلم تنل منها الأجيال المتعاقبة والعصور المتباينة واللهجات المختلفة ، على نقيض ما حدث للغات القديمة المماثلة كاللاتينية حيث انزوت تماما بين جدران المعابد وكادت تنقرض .

وقد كان للاسلام قوة تحويل جارفة أثرت فى الشعوب

التي اعتنقته حديثا ، وكان لأسلوب القرآن الكريم اثر عميق في خيال هذه الشعوب فاقتبست آلافا من الكلمات العربية وازدانت بها لغاتها الأصلية فازدادت قوة ونماء . ومن هذه اللغات التي تأثرت بها الفارسية والتركية .

والعنصر الثاني الذي أسهم بنصيب ملحوظ في الإبقاء على اللغة العربية هو مرونتها التي لا تبارى ، فالألماني المعاصر مثلا لا يستطيع فهم كلمة واحدة من اللهجة التي كان يتحدث بها أجداده من ألف عام ، بينما العرب المحدثون يستطيعون فهم لغتهم التي كتبت في الجاهلية قبل الاسلام .

ولولا تطور اللغة العربية الدائب لما استطاعت الأجيال الجديدة أن تعي لغة أجدادهم ، والمرونة التي تنطوي عليها الضاد لم تنشأ جزافا وإنما هي نتيجة حتمية لطبيعة اللغة العربية ، حيث أن ما تتميز به من موسيقية واضحة وقابلية للتزاوج مع اللغات الأجنبية جعل منها لغة حية مرنة متطورة .

وقد برز علماء فقه اللغة العرب زملاءهم العلماء الغربيين ذكاء وبراعة ، وأصبح من البديهيات أن مفكري الاسلام كانوا أساتذة الأوربيين في القرون الوسطى في مبادئ العلوم والطب والفلسفة ، ولكن اتساع أفق علماء اللغة العرب لم ينوه اليه كثيرا ، رغم أنهم اكتشفوا منذ ألف سنة قواعد كان يجهلها الغربيون .

وقد استطاع « الجاحظ » أن يكشف في كتابه « البيان

والتبيين « الأسباب الفزيولوجية للتغيرات السريعة في الأصوات ، اذ لاحظ أن النطق خاضع لتكوين الفم والحنجرة ، ونتيجة ذلك أن الكلمة الواحدة تنطق بطريقة مختلفة حسب اختلاف الشعوب ، كما لاحظ أن ثمة عيوباً طبيعية في حواس الكلمة . من شأنها أن تؤثر في النطق ، وأن اختلاف الأحوال الجوية يؤدي إلى اختلاف في الكلمات .

وكان « واصل بن عطاء » مؤسس حركة المعتزلة لا يستطيع نطق حرف الراء ، لذلك كان يقوم بإبدالها بمرادفات خالية منها كأن يقول ملحد بدلاً من كافر ، والحنطة بدلاً من البر وهكذا . كما نسب تفخيم الحروف كالقاف والصاد واللام إلى تشويه في الفم أو فساد اللغة .

ولست بحاجة إلى الإشادة بمؤلفات الأصمعي وسيبويه والسجستاني وغيرهم للتدليل على أن العلماء العرب قد سبقوا الغرب في هذا المضمار .

وفي رأي أن هذه « الطبيعة الذاتية » التي طبعت عليها اللغة العربية جعلتها في مركز الانفراد والتباين وسط اللغات الأوروبية .

ولا شك أن المحافظة على اللغة العربية هي من صميم الدعوة القومية المعاصرة في البلاد العربية ، فهي أداة الربط التاريخية بين شعوب هذه المنطقة .

واللغة العربية لغة سامية تمتاز بثلاثية الحروف الصوتية ، وبكثرة الحروف الساكنة وبإصالة الحروف

المتحركة ، وتطبيق قواعد النحو على الكتابة العربية يرجع الى القرن الثامن الميلادي ، وقد روجعت تلك القواعد بدقة وعناية مع مراعاة طبيعة اللغة العربية ، فأصبح من المتعذر تعديلها أو تبديلها - ففي خلال أربعة عشر قرنا أخذ الكتاب والقراء في الاقطار الكاشفة من ضعف الهندوس شرقا الى شواطئ المحيط الاطلسي غربا يتطلعون بأبصارهم الى ذلك الادب الخاضع لتلك القواعد النحوية والاملائية الدقيقة .



وكما اثرت اللغة العربية في الفارسية والتركية ، فقد اثرت في اللغات الأوروبية وكان أثرها بعيدا في اللغة الاسبانية، فقد استمرت اللغة العربية ثمانية قرون في الأندلس أقامت حضارة ضخمة ، وكان من الطبيعي أن تؤثر في اللغتين الاسبانية والبرتغالية . وقد أحصى العلامتان دوزي وانجلمان هذه الكلمات في كتاب سميها (مفردات الكلمات الاسبانية والبرتغالية المشتقة من العربية) طبع في لندن ١٨٦٩ ، وقد أجرى الاسبانيون عددا من التصفيات للغة العربية ومع ذلك فلا يزال ١٧ في المائة من كلماتهم عربيا ، وقد أثرت العربية في اللغات الفرنسية والانجليزية والألمانية ، وقد حوت اللغة الانجليزية أكثر من ألف كلمة عربية ، وهناك ٢٧٠ كلمة من أصل عربي يستعمل في اللغة الانجليزية يوميا ،

وقد بدأ تسرب الكلمات العربية الى اللغات الأوروبية منذ عام ١١٥٠ .

ويقول الدكتور على مظهر ان من يتتبع الألفاظ العربية التي دخلت على غيرها من اللغات ، يرى أنها لم تترك لغة من لغات أوروبا الا ولها فيها أثر ، في الإسبانية والبرتغالية والفرنسية والانجليزية والغالية القديمة وفي الألمانية واللغات الجرمانية الأصل كالهولندية والاسكندنافية في شمال أوروبا ، وفي الروسية والبولندية واللغات الصقلية ، وفي الإيطالية وبعض لهجات فرنسا وإيطاليا ، كما أن عثور الباحثين في جهات البلطيق في شمال أوروبا على سكة اسلامية عربية هي من آثار تجار المسلمين العرب الذين وصلوا الى تلك الأرجاء يوما من الأيام^١ .

ولطالما كتبت أبحاث عن غنى اللغة العربية ومفاضلتها مع اللغات المختلفة في كثير من المعاني ، وقد ألف الياس أنطون الياس كتابا باللغة الإسبانية ذكر فيه الكلمات التي هي من أصل عربي قال فيه : « أدى بي البحث الى الحكم بأن العربية أقدم لغة حية » وقد أرجع كثيرا من الكلمات الانجليزية واللاتينية واليونانية وغيرها الى أصلها العربي ، وقد ضم معجم وبستر الانجليزي الذي صدر عام ١٩٣٥ بمراجعة الدكتور فيليب متى (٦٠٠ ألف كلمة) مأخوذة من

(١) مجلة المعرفة - مايو ١٩٣٣

اللغة العربية ، منها . . . كلمة من الألفاظ المستعملة في الكتابة والأحاديث العادية ، والنصف الآخر في الشئون الفنية .

وقد أكمل هذا البحث معجم (دوزى) ومعجم فيشر الكبير ، وقد أشار الدكتور لويجى رينالدى الايطالى الى أن اللغة العربية تركت أثرا كبيرا في اللغتين الصقلية والايطالية ، وأنه لا يزال الجزء الأكبر من الكلمات العربية الباقية تفوق الحصر . دخلت اللغة بطريق المدنية لا بطريق الاستعمار .

وهنا يبدو الفارق البعيد بين اللغة العربية كلغة حية وبين اللغة اللاتينية التى اضطرت الى أن تختفى ، وجملة الراى فى ذلك أن اللغة اللاتينية ماتت كلغة للشعب بموت الدولة ، وبقيت كلغة للكنيسة والعلماء ، أما الشعب فكانت اللغات على لسانه تتكيف بتكيفات مختلفة حسب الأمكنة والأزمنة والعناصر ، ولم تكن اللاتينية لغته الأصلية وإنما كانت لغات أخرى كالصقلية والسكسونية والجرمانية وكلها امتزجت بلغة اليونان فلم تثبت تلك اللهجات الا بتمادى الزمن وتنوع الكتابة وفتح المدارس وتأليف الكتب وهذا هو رأى الأب انطون صالحانى اليسوعى^١ .

ويمكن أن يضاف الى ذلك أن اللغة « اللاتينية » لم تكن

لغة الغرب كله ، وهى لم تستطع التغلب على « اليونانية »
لأن اللغة اليونانية ارتبطت بحضارة أرقى من حضارة
الرومان ، فلما انشطرت الامبراطورية الى شطرين كانت
اليونانية فى الشرق واللاتينية فى الغرب .

هذا فضلا عن أن اللغة اللاتينية كانت لغة ارسقراطية
لا يمارسها ولا يحسنها الا النخبة الممتازة ، ولم تتغلغل فى
طبقات العوام^١ .

(١) ساطع الحصرى (آراء فى اللغة والادب) .

بين الفكر العربى الإسلامى

والفلسفة اليونانية

هذه قضية طال الكلام حولها وتوسع ، قضية العلاقة بين الفكر العربى الإسلامى والفلسفة اليونانية ، وقد ظل الظلم والانتقاص والغبن موجهها إلينا وقتنا طويلا وهى قضية ذات شقين :

الشق الأول - تأثر الفكر اليونانى والفلسفة اليونانية بالفلسفة المصرية الشرقية القديمة ، وقد حاول الغربيون ان ينكروا هذا الأثر ، وحاول المستشرق جويدى فى محاضرات ألقتها بالقاهرة عام ١٩٢٨ أن ينفى هذا الأثر حين قال : « ان سفر اعلام اليونان الى الشرق للاستفادة من علومه قول منتحل ، وأن مصر وسائر بلاد الشرق لم يكن لها فضل على العلوم والآداب والثقافات التى تنسب الى اليونان .

الشق الثانى - هو اثر الفلسفة اليونانية فى الفكر العربى الإسلامى بعد ترجمة آثار اليونان والرومان ، وفى هذا يبلغ الغبن والانتقاص مداه حين يقرر مثل « أرنست رينان » أن الفلسفة العربية هى الفلسفة اليونانية مكتوبة بأحرف عربية .

ونحن في كلا الحالين في موضع بعيد عن الحقيقة .

والواقع يقرر أن اليونانيين أنفسهم اعترفوا في أكثر من موضع بأنهم تلاميذ المصريين ، وكانت زيارة مصر واجبة على كل مثقف يوناني . والنصوص والأسانيد كلها تشهد بأن اليونان تأثرت بالحضارات الشرقية المختلفة وأنها أخذت عن الساميين في آسيا ، والمصريين في إفريقيا أشياء كثيرة مختلفة .

ومن بين هذه الأشياء التي أخذها اليونان عن الشرق الموسيقى والحساب والهندسة ، وقد عرف البابليون علم الفلك قبل اليونان ، وفي مصر قبل أن يولد سقراط وأفلاطون كانت الحضارة الفرعونية بفنونها وعلومها ، ومنها فن التحنيط القائم على نظرية خلود النفس ، والواقع أن جذور الفلسفة والعلوم والفنون بدأت في الشرق قبل ظهورها في بلاد اليونان بمئات السنين .

ومن الثابت أن الفيلسوف الفرعوني الأول هو الذي أثبت خلود النفس قبل أن تولد الأمة اليونانية وأن « سقراط » نادى بنفس النظرية قبل الميلاد بأقل من أربعة قرون .

وبالجملة فإن الرومان والاعبريق ورثوا حضارة بابل والفراعنة التي سبقتهم بأكثر من ألف وخمسمائة سنة ،

وقد ظهرت حروف الهجاء في مصر حوالى ٣٤٠٠ ق.م .
ولم تظهر في اليونان الا بعد ١٤٠٠ عام .



أما اثر الفلسفة اليونانية في الفكر العربى الاسلامى
فلا شك فيه ، ولكن الى أى مدى وصلت ؟ لقد دخلت
الفلسفة اليونانية على الفكر العربى الاسلامى بعد قرنين
كاملين من ظهور الاسلام وقد اكتملت مقومات هذا الفكر ،
ووضحت معالمه واستقرت قواعده ، وهى قد أضافت اليه
شيئا ولكنها لم تصبغه بصبغتها ، وقد كان الفكر العربى
الاسلامى ناضجا الى الحد الذى لم يكن يسيرا أن يقبل كل
ما يعرض عليه كاملا ، وكان متفتحا الى الحد الذى حال بينه
وبين أن يرفض أى فكر أو فلسفة ما دامت لن تؤثر في
جوهره أو تقضى على مقوماته الأساسية .

ولما كان «القرآن» هو أساس الثقافة العربية الاسلامية
فقد رفض من الفكر الهلنى التماثيل والصور ، وانحرف
عن ترجمة الأدب الاغريقى ، وقد رفضت الالهيات
الاسلامية تعدد الآلهة والكلام عن الذات واحترمت كلمه
التوحيد .

وقد رفض الفكر العربى الاسلامى رأى أرسطو في
« الله » ، ذلك أن أرسطو جرد الاله من كل شيء ، فهو
عنده المحرك الذى لا يتحرك ، وانه مفارق للعالم لا يعنى به

ولا يعلم عنه شيئا ، ولذلك اصطنع الفكر الاسلامى فلسفة خاصة تتلاءم مع التوحيد . وقد بدت الفلسفة الاسلامية فى ثوب الصراحة والعلانية وهو ما يخالف غموض الفلسفة اليونانية التى تقف عند الخاصة والممتازين ولا تنزل الى مستوى الطبقات الشعبية . ويرى الدكتور الأهوانى ان اول فضل للعرب على فلسفة اليونان هو النزعة الديمقراطية التى أنزلت الفلسفة من السماء الى الأرض على الحقيقة ، ويسرت لكل انسان أن يفكر فيها باحثا ومفكرا ومؤيدا ومعارضاً ، وليس بين فلاسفة الاسلام من أنكر وجود الله أو قال بالتعدد مثل فلاسفة اليونان ، وأدلتهم على الوجود والوحدانية متأثرا متأثرا شديدا بالاسلام . فالله عند الكندى هو المدبر الأول ، ويعتمد الكندى فى اثبات وجود الله على البرهان الغائى وفكرة التدبير ، وعند الفارابى أن الله هو مبدع الكل ، ويرى ابن سينا أن الله واجب الوجود .

كما تتميز الفلسفة الاسلامية بأبحاث النبوة والوحى ، والصلة بين الله والعالم .



ويتميز الفكر العربى الاسلامى فى هذا المجال بأنه لم يقبل علوم اليونان وثقافتهم بل قبل منها وزفّض ، وأضاف اليها جديدا كثيرا مضى بها خطوات الى الأمام ، فأصول

القضاء التي جاء بها عمر ، والفن الاسلامي القائم على الزخرفة والعمارة الاسلامية يكشف وجه الخلاف والتميز .

وقد وجد العرب لليونان اخطاء كثيرة ، وصححوا كثيرا من النظريات والمبادئ اليونانية ، ومن اهم ما اصلحوه نظام بطليموس في الفلك ، وكشف جابر بن حيان والجاحظ كثيرا من اخطاء ارسطو ، وبلغ من نضج ابن سينا أنه عارض رأى افلاطون في النفس .

ويمكن القول بانصاف بأن جانبا من عناصر الفلسفة اليونانية قد امتزجت بالفكر العربي الاسلامي على أساس مقوماته الأصلية في ظل مفاهيمه التي رسمها القرآن .

ومنذ اليوم الذي اتصلت أسباب الفلسفة والفكر اليوناني بالفكر الاسلامي بدأت معالم الأعمال الجديدة ، فقد استطاع العرب أن يوحّدوا أشكال الأرقام الهندية ، ووضع أبو النصر الفارابي أصول علم الموسيقى وسمى المعلم الثاني لأنه وضع التعاليم الصوتية ، كما وضع ارسطو المنطق فلقب بالمعلم الأول . وبدأ فضل الفكر العربي الاسلامي على علوم الفلك والرياضة والنبات والحيوان والكيمياء ، وكان أبرز مفهوم للفكر العربي الاسلامي هو قدرته على الجمع بين الدين والفلسفة والحكمة والعلم .

ففي مجال النجوم كانت معارف اليونان منقولة من المصريين والبابليين ، وهي في الأغلب خرافات ، وقد

استطاع الفكر العربى الاسلامى أن يحيل هذه المعارف الى علم صحيح خالص من الخرافات .

وكذلك فضله فى مجال الجبر الذى أخذه من اليونان فى درجة أولية فعمقه ورفعته درجات .

وفى مجال الكيمياء أخذ العرب من اليونان محاولات تحويل العناصر الخسيسة الى عناصر شريفة ، ويشهد العلماء المنصفون بأن الفكر العربى الاسلامى هو الذى وضع أسس المختبرات العلمية للكيمياء .

واستعمل العرب الأرقام الحسابية بما فيها « الصفر » وامكنهم بناء المعادلات البسيطة والمركبة .

كما عنى العرب بالعلوم التجريبية وتوسعوا فيها على نحو جعلهم يراجعون فلاسفة اليونان ويكشفون عن أخطاء أرسطو .

ويرى الدكتور عمر فروح أن العرب قد قلبوا العلم اليونانى والفلسفة اليونانية فى بعض وجوهها رأسا على عقب ، ويرى الدكتور عبد الرحمن بدوى أن روح الحضارة الاسلامية متباين أشد التباين مع روح الحضارة اليونانية .



وليس من شك فى أن الفكر العربى الاسلامى قد حفظ الفلسفات القديمة وخصوصا اليونانية من الضياع ، ذلك بأن المسيحية عندما غزت بلاد اليونان خشيت أثر الفلسفة على

الدين الجديد فمنعت تدريسها ، بل دفنت كتبها في دهايز
في باطن الأرض حتى استطاع المأمون عام ٢٠٤ هـ - ٨١٩ م
الظفر بكثير من هذه الكتب وقد أصابها التلف .

ولقد بلغ هذا الحفظ مداه ، اذ كان اليونان في العصر
الحديث لا يعرفون شيئاً عن اللغة القديمة ، ولم يكن في
استطاعتهم ترجمتها الا من كتب العرب ، فقد انحسرت
العلوم القديمة اليونانية والرومانية منذ القرن الميلادي
الثالث .

ومن هذه الأسانيد والدلائل يبدو قول رينان بعيدا كل
البعد عن الحقيقة ، فان الفكر العربي لاسلامى حفظ هذا
التراث ثم ترجمه وحققه ونقده ، وأخذ منه وانتقى ثم
أضاف اليه اضافات واسعة ، وكانت معظم هذه العلوم في
طورها البدائي فأوضحها وجعل منها علوماً مستكملة .

أما في مجال الفلسفة بالذات فان ما وصل اليه ابن سينا
وابن رشد وابن ماجة والغزالي وابن طفيل ، هو فكر عربى
اسلامى له استقلاله وقوته واتساع آفاقه مما حمل فلاسفة
أوروبا الى التأثر به ، فقد تأثر ألبرت الكبير ١١٩٣ م بابن سينا
١٠٣٧ م كما تأثر به القديس توما الاكوينى ١٢١٤ م ،
وكذلك تأثر به متى الاكواسبارطى ١٣٠٢ م - وديترش
الفريورجى ١٣١٠ م .

أما ابن رشد ١١٩٨ م فقد تأثر به الفكر الغربى تأثراً

بعيد المدى ، ولم تكن شروحه لكتب أرسطو الا وسيلة
لا براز آرائه الاستقلالية .

والأثر الضخم البعيد المدى لفلسفة ابن رشد في
الفلسفة الأوربية هو مبدأ حرية الفكر وتحكيم العقل على
أساس المشاهدة والتجربة ، فقد كان لهذه النظرية الإسلامية
أساسا أثرها العنيف في تعاليم الكنيسة ، مما أحدث
اضطرابا بعيد المدى حمل الكنيسة على تحريم تعليم أو
قراءة آراء ابن رشد وصدر الأمر بحرق كتبه .

وكان للغزالي ١١١١م بنظريته في اخضاع العقل للدين
والفلسفة وللفقه أثره في الفكر الغربي ، وكذلك ابن ماجة
١١٣٦م الذى بنى التفكير الفلسفى على الرياضيات
والطبيعيات وفضل الدين والعقل واخذ بالعقل وحده .
وجاء بعده ابن طفيل ١١٨٥م صاحب رسالة حى بن يقطان
التي تبحث في نشأة الانسان الطبيعية وفي تطور العقل
الانسانى تطورا طبيعيا حتى بلغ أعلى مراتب المعرفة .

وقد تأثر بابن طفيل : (١) بلتاسار غرانسيان فى قصة
أندريتو . ١٦٥٠م ، (٢) روسو فى كتاب اميل ، (٣) سبينوزا ،
(٤) قصة روبنسن كروزو .



وفى ظل هذه الحقائق تسقط الادعاءات التى تحاول أن
تجعل من الفكر العربى الاسلامى صورة من الفلسفة

اليونانية مكتوبة بأحرف عربية على حد قول رينان ،
ومتابعة الكثير من كتاب العرب والمسلمين له في هذا الرأي .

وقد جرت مساجلات متعددة في هذا الصدد بين
الدكتور طه حسين وزكى مبارك ، وكان معروفا أن نزعة
تمجيد اليونان وانكار فضل العرب هي جزء من مخطط
التغريب والفتور الثقافي للفكر العربي الاسلامي .

والعبرة هنا انه اذا كان الفكر الغربي المعاصر يقرر بما
لا يدع مجالا للشك أن الفكر اليوناني الروماني هو أساس
له ، فكيف يمكن انكار أن الفكر العربي الاسلامي ليس أساسا
لفكرنا العربي المعاصر ؟ وكيف تجرى المحاولات للتحرر من
قيده أو اتهامه أو ازدراءه والسخرية منه بينما يحمل كل
هذه الآثار الايجابية المتحررة ؟

بين الموسيقى العربية والموسيقى الغربية

أنكر أغلب الباحثين الغربيين فضل الفكر العربى الاسلامى على الموسيقى والدور الذى لعبه فى ابلاغها المرتبة التى بلغتها فى القرون الوسطى ومهدت لظهور الموسيقى الغربية منفصلة عنها . وقد كان رأى القائل بانكار فضل العرب هو السائد الى وقت قريب وهدفه محاولة انتقاص الفكر العربى الاسلامى فى مجال له اثره البعيد فى تقدير قيمة الشعوب وحضارتها وتمدينها .

غير أن بعض المنصفين من العلماء قد اعترفوا أخيراً بفضل العرب على الموسيقى واىصالها الدرجة العالمية التى عرفت بها ، ومن أبرز هؤلاء الباحثين الدكتور آدموند كورايا لويس والدكتور هنرى فارمر والأب كولنجات . أما الدكتور هنرى فارمر فقد أحرز عام ١٩١٤ اجازة الدكتوراه من جامعة جلاسجو ببحثه عن تاريخ الموسيقى العربية .

ورأيه انه اذا كان من الشائع المسلم به أن أوربا مدينة للشرق بأنواع كثيرة من آلاتها الموسيقية ، فانه يذهب الى أبعد من ذلك حين يقرر أن الشرق الاسلامى اثر تأثيراً عميقاً فى نظرية الموسيقى الأوربية ، وأن معظم الكتب المؤلفة

باللاتينية في العصور الوسطى قد وضع كتابها نصوصهم وآراءهم على أساس النصوص العربية .

وقد اعترف فارمر بأن علماء العرب لم يأخذوا بآراء من سبقوهم الا بعد أن تثبتوا منها علميا ، وأن ابن سينا والفارابي وغيرهما من علماء المسلمين قد زادوا على الموسيقى اليونانية وأدخلوا تحسينات واضحة ، وقال ان كتب الفارابي لا تقل عن الكتب اليونانية الموسيقية ، واثبت أن العرب أجادوا في بحوث التموجات الكرية للصوت ، وأن « زرياب » العربي زاد وترا خامسا بعد هجرته الى الأندلس وكان للعود أربعة أوتار على الصفة القديمة ، وأن العرب أضافوا آلات جديدة ، فقد ابتكر « الفارابي » الآلة المعروفة بالقانون ، وهو أول من ركبها هذا التركيب الذي لا تزال عليه حتى الآن ، وهو الذي اصطنع آلة مؤلفة من عيدان يركبها ويضرب عليها نغما ، ثم يعيد تركيبها فيضرب عليها نغما آخر ، وتختلف أنغامها مرارا باختلاف تركيبها .

وأشار الى أن للعرب مؤلفات في الموسيقى بلغوا فيها الذروة ، وكانت ولا تزال من المصادر المفيدة جدا في تاريخ الموسيقى وتطورها ، واعتبر « مروج الذهب » للمسعودي و « الأغاني » للأصفهاني من أكثر الكتب بحثا وكتابة عن اشتغال المسلمين والعرب بالموسيقى . ويرجح فارمر أن الكندي هو أول من كتب نظرية الموسيقى ، وأشار الى كتابه

الإقاعات للفارابي ، وكتاب الموسيقى لثابت بن قرة ، ورسالة
في النغم لابن سينا وله رسالة الفن الثامن في كتاب الشفاء .
وقد ترجم فارمر عددا من المؤلفات العربية في
الموسيقى من بينها مؤلف مغربي قديم ، وقد طبع كتابه
عن الموسيقى العربية عام ١٩٢٩ وقدم الى مصر حيث حضر
مؤتمر الموسيقى العربية عام ١٩٣٢

● أما الدكتور ادموند^١ وكورايا لوبس فقد كشف عن
حقيقة آمن بها ودافع عنها في عدد من مؤلفاته ، وهي أن
الموسيقى العربية هي أم الموسيقى الاسبانية وأن اسبانيا هي
أم الموسيقى العالمية وكفى .

● وأعلن المستشرق خوليان ويارا أن موسيقى القرون
الوسطى ترجع الى أصل عربي وقال : اذا نحن احتجنا الى
البحث في الموسيقى الكلاسيك Classique لجأنا الى الموسيقى
العربية واتخذناها سندا .

وقد أقام الشواهد وقدم الأدلة على ما ذهب اليه في
كتابه :

La musica de Las Conligas.

La musica Andaluza.

وعنده أن الموسيقى قديمة العهد وقد رافقت النشوء
الانسانى لأنها مظهر من مظاهر الحالات النفسية ، وقبل

(١) المقتطف (نوفمبر ١٩٢٨) ترجمة عقل الجري .

دخول العرب اسبانيا لم تكن هناك سوى الموسيقى المدعوة (Firtn) وهى مجموعة الحان كنيسية مأخوذة من اليونان . وكان القسس يحرصون عليها جد الحرص ، فلما جاء العرب وازدهرت حضارتهم توجت أنغام الزجل والحجاز فى افق اسبانيا ، ولم تلبث أن اتصلت بها الموسيقى الشعبية واكتسبت منها روحا جديدة ، فنشأت من ذلك الموسيقى الاسبانية ونحن ندعوها الموسيقى العربية ، ويقول : ان الموسيقى الغربية مدينة بسلمها الى مغن بالاندلس اسمه عربى (Orakia) وهو مغن أندلسى كان يتغنى بأزجال يكثر فيها من كلمة (قلبى) ولو قيست مقاطع هذه الأزجال لكادت تكون :

دور ره مى فا سو لا سى

ولم تكن للموسيقى العربية رسوم خطية (N-tna) ولكنها كانت ذات روابط وضوابط ، وقد كانت عند العرب علما رياضيا ، كما هى اليوم عندنا . وقد أفاض « الفارابى » العلامة العربى المشهور فى شرح قواعدها ، وعنه أخذ المشتغلون بالموسيقى الغربية ، ولو كانت الموسيقى العربية خلوا من النظام الفنى لما استطاعت أن تخلف لأوربا هذه الموسيقى التى تتمتع بها الآن .

وقال (ادموندو كورايا لوبس) ان الموسيقى العربية سبع مراتب ولكل مرتبة سبع درجات فمثلا :

الأولى : يكاه . غيران . عراق . رست . دوگاه .
سيكاه . چهارگاه .

الثانية : برج النوى . الحسينى . الأوج . الماهور .
المحير . البرزك . الماهوران .

ثم تساءل : ماذا أخذناه من هذه الأوضاع ؟

وأجاب : اقتبسنا كل قواعدها على وجه التقريب .
ونعرف بها (Gammes) مقاسات الأبعاد بين كل برج
وضبطها ، وعدد الاهتزازات ، وتقسيم الألحان وافتراقها
ورجوعها بحيث ترى أن كل لحن ينتهى فى برجه ، ثم قلب
للحن والقرار .

زد على ذلك أن التقسيمات التى نوعها الفارابى ووضع
لها أسماء منها : النجاح الأعظم . الصياح الأعظم . الكمال
الأعظم . نجدها فى الموسيقى الغربية واتصال المراتب بعضها
ببعض فى الجواب والقرار ، وعنده أن الموسيقى العربية هى
أوسع وأغنى من الموسيقى الغربية ، لولا أن لها ميزة اجتماع
الألحان الكثيرة فى وقت واحد . فالموسيقى العربية هى الطف
روحا وأشد استثارة للشعور النفسى ، وأؤكد لك أنها بلغت
فى عهدى خلفاء بغداد وازدهار الأندلس أقصى حدود
الابداع ، فقد كان كبار المغنين يضحكون الناس ويبكونهم
فجأة ، وكانت الآلات تجيب — بين أيدي العازفين — الى مثل
هذا التحول الغريب ، بل قام بين أولئك المغنين من كان

يميز بين مئات الأوتار وعشرات العازفات نغما نشازا فيقول
يا فلانة أصلحى الوتر الفلانى من عودك .



وأشار الأب كولنجات أستاذ الموسيقى الشرقية فى آسيا
فى محاضرة له بالجمعية الجغرافية بالقاهرة (مايو ١٩١٥)
الى أن الموسيقى الافرنجية افرقت عن الموسيقى العربية
فى القرن الحادى عشر فاتجهت الموسيقى العربية فى طريق
الشجو واتجهت الموسيقى الافرنجية فى طريق المجانسة .
وفى كتاب جديد لدوجلاس مور أستاذ الموسيقى فى
جامعة كولومبيا (من الأنشودة الى الموسيقى العصرية)
أورد عن فارمر أن العرب سبقوا الأوربيين الى نوع من
الهرمونية يسمونه (التركيب) ويعنون به توقيع النغمة
الواحدة من عدة طبقات فى وقت واحد وهو غير الهرمونية
كما تفهم اليوم ، كما اشار الى أن أبناء أوربا تعلموا الأنغام
على أساتذة من العرب ، ونقلوا أسماء بعض الآلات بألفاظها
العربية وبقي بعضها الى اليوم .



وقد جرت مساجلات عديدة حول التفاضل بين الموسيقى
العربية والغربية ، واتهمت الموسيقى العربية بالضعف الفنى
والاضطراب والقصور ، وقد واجه كثير من الباحثين هذه
الحملة المغرضة التى هى إحدى حملات التغريب والغزو
الثقافى .

وجملة الحقائق في التفاضل بين الموسيقى العربية
والموسيقى الغربية^(١) هي :

أولا - الموسيقى العربية تجرى في سبع نغمات أساسية
(هي ألوان الطيف) يتفرع منها ما يزيد عن السبعين نغمة ،
بينما الموسيقى الغربية تسجن الصوت في مقام ونصف مقام
أعلى وأدنى لا يستوعب ربع الصوت وثمنه بل و $\frac{1}{6}$ منه .
ومن هنا يظهر أيهما أصدق تعبيرا للعاطفة وأدق تصويرا
للمشاعر .

ثانيا - الموسيقى الغربية رست على الطباق والمطاوعة ،
وهي بهذا تكبت النبرات الدقيقة وتكتفى بنغمات معدودة .
أما الموسيقى العربية فان كان ينقصها الطباق لعدم ملاءمته
لحريتها فهي لا تزال أغنى بأوزانها ونغماتها من الموسيقى
الغربية الغنية بالصخب الفقيرة بالتنوع .

ثالثا - الطباق ليس من روح الطبيعة ، بل من وضع
فناني الغرب الذين لم يهتدوا الى الوحدة المليئة بالتنوع
فاخترعوا موسيقى مبنية على المطاوعة .

رابعا - الفن الغربي على ما بذل فيه من جهود لا يرتكز
على أساس من الموسيقى الطبيعية التي تتجلى في الانشاد
العربي المنفرد .

(١) فيليكس فارس : الرسالة م ١٩٣٨

أوليات الفكر العربى الإسلامى

وفى عدد من الأعمال الكبرى سبق « الفكر العربى الإسلامى » الى الابداع وحاول الغرب انكار هذا السبق والادعاء بأنه هو الذى سبق اليها . غير أن الحقيقة لم تلبث أن ظهرت سافرة واضحة . هذه الأعمال هى تأثر دانتى فى قصته الكوميديا الالهية برسالة الغفران التى كتبها أبو العلاء المعرى . وتأثر آدم سميث فى رأيه عن قوانين الاجتماع بنظرية ابن خلدون فى مقدمته . سبق الفكر العربى الإسلامى الى نظرية « أصل الأنواع » وتأثر دارون بها فى رأيه عنها . كما سبق العلامة الطرطوشى الوزير ميكافيللى فى أبحاثه التى أوردها كتابه الأمير فى كتاب الطرطوشى سراج الملوك . وكان للفكر العربى سبقه فى كتابات المكفوفين التى عرفت فى العصر الحديث وكان للعرب أولية فيها .

أما « دانتى » فقد تأكد أنه تأثر بالثقافة الإسلامية عامة وأنه مدين فيما كتبه فى قصته الكوميديا الالهية بأثرين من آثار الفكر الإسلامى العربى وهما رسالة الغفران وكتب محبى الدين العربى فى كتابه الفتوحات المكية . وأن سورة الأعراف فى القرآن قد أمدته فى تفاصيلها بفكرة جهنم والمطهر والصراط والمحشر .

وكان الشاعر الفلورنسى « دانتي » الذي زار البابا في روما كسفير لبلدته فلورنسا تلميذا وصديقا للكاتب برينتو لاتين (Brunello Latine) وكان هذا الاخير قد ألف كتابا أعلن فيه أن تقسيم الفلسفة الأوربية منقول عن ابن سينا ، وقد كان (برينتو) سفيرا عن فلورنسا عام ١٢٦٠ الى طليطلة حيث شهد هناك مدرسة الترجمة التي كانت تقوم بترجمة كتب العرب الى اللاتينية ، وكان كثير من نبلاء الطليان قد قصدوا الى اشبيلية في هذه الفترة واحتلوا شارعا فيها .

وقد ثبت أن كتابا عربيا يدور حول فلسفة الحشر العربية الاسلامية قد ترجم الى اللاتينية والفرنسية ، كان معروفا في ايطاليا في القرن الرابع عشر ، ثم وضع الكتاب في بلاط الفونسو بمدينة اشبيلية ، ونقل الى اللغة القشتالية قبل عام ١٢٦٤ بزمين طويل ، ويؤكد المستشرق الايطالي فرانسيسكو غابريني أن الكاتب الايطالي (بونا فنتيورا) قد اخذ نص الترجمتين الفرنسية واللاتينية الموازيتين له ، ومخطوطة احدهما لا تزال محفوظة في اكسفورد ببريطانيا ويؤكد المستشرق الايطالي في بحث له^١ بتأكيد ارتباط دانتي بالفلسفة الاسلامية وأنه قرأ ابن عربي وأبى العلاء وعنهما

(١) ترجم في مجلة المجتمع العلمي العربي م ٣٣ (١٩٥٨)

تأثر في رسم صورة الحشر فجاءت مشابهة لفلسفة الحشر
الإسلامية .

وقد أعلن (الأب آسين بلاسيوس)^١ أستاذ اللغة العربية
في جامعة مدريد عام ١٩٢٦ في كتابه (الإسلام والرواية
الالهية) أن دانتي الشاعر الفلورنسي قد حاكى التقاليد
الإسلامية في الكوميديا الإلهية (The Divine Comedy)
وقال ان الشاعر مدين في كثير مما كتبه الى الثقافة الإسلامية
عامة والتقاليد الصوفية خاصة .

وأورد ما كتبه الأستاذ بلاشيت (Blachet) في مقاله
« المصادر الشرقية للرواية الإلهية » في قوله « ان الإسلام
كان من المؤثرات التي عملت على انتاج فكرة هذه الرواية » .
وقال الأب آسين : انه تأكد من أثر قصتي المعراج
والإسراء في (الكوميديا الإلهية) وأشار الى أن يحيى الدين
ابن العربي تناول موضوع الإسراء والمعراج في كتابه
« الفتوحات المكية » قبل مولد دانتي بخمسة وعشرين سنة .
وأن ما جاء به دانتي مشابه الى درجة عظيمة لما سجله
ابن العربي في كتابه الفتوحات وأن هـ ورة الأعراف القرآنية
في تفاصيلها مهدت السبيل الى فكرة دانتي .

وكذب الأب آسين ما قيل من أن الكوميديا الإلهية
منقولة من القصص النصرانية التي كانت شائعة في القرون

(١) المقتطف : م يونيو ١٩٢٨

الوسطى وأثبت اتصالها بالاسلام ، وقال اسين « ان الأقاليم التي ذاعت في ايطاليا وألمانيا وفرنسا واسكندنافيا وايرلندا مثل رحلة القديس برلندان وأحلام القديس لويس والقديس متريخ مستقاة من التقاليد الاسلامية ، وانها وصلت الى أوروبا عن طريق الحجاج والتجار والمحاربين والمبشرين والرحالين وأسرى الحرب والعلماء والمدارس .

وقال ان التقاليد النصرانية التي عدها بعضهم من أوليات (الكوميديا الإلهية) لم تبرز الى الوجود الا بعد انصرام القرن العاشر بينما الأحاديث والشروح قد وجدت قبل هذا التاريخ ، وقال : ان قصة المعراج وغيرها من التقاليد الاسلامية كانت شائعة في الأندلس .

وأكد العلامة « اسين » انجذاب « دانتي » نحو الثقافة الاسلامية ، وقال انه عاش في وسط اسلامي في ثقافته وأنه وعى معارف عصره ولم تكن الا الاسلامية ، وأشار الى أنه كان له الملم بالعربية أو العبرية .

وأضاف رأى الأستاذ نردى في هذا المجال الذي أشار الى أن وصف دانتي للحياة الأخرى يدل على أن في اتجاه افكاره نحو من الروح الاسلامية . وما كان له من علاقة بابن العربي يرجع الى أنه كان من أتباع المذهب الاشراقي الذي أوجده شيخ ابن العربي : الفيلسوف ابن ميسرة القرطبي الأندلسي . وقال نردى : ان الله عند كل من ابن العربي ودانتي « نور » وكل منهما يستعمل لفظة : الانعكاس

والاشعاع ، والبروق النورانية ، « وتجلى » هذا النور .
وخلص نردى من ذلك الى أن دانتى نسج على منوال
ابن العربي فى خواص الأحكام الموجودة فى (الفتوحات
الملكىة) وحاكاه فى تفسير الأحلام تفسيراً صوفياً مما ذكره
ابن العربى فى كتابه (ترجمان الأشواق) .
وقال ان هناك ثلاثة عوامل تؤكد تأثير دانتى بالمعرب
وابن عربى :

أولاً - سبق الآداب الإسلامية لغيرها فى أوربا وبالتالى
لدنتى الى أن وجدت قبل أن توجد تلك التقاليد أو هذه
الرواية .

ثانياً - « المشابهة » بين هذه الآداب وما جاء به
« دانتى » .

ثالثاً - ثبوت انتقال هذه الأفكار الى الغرب .
ثم قال : اذن فنظرية أصل الرواية الإسلامية امر لا يمكن
جحدده .



وسبق ابن خلدون فلاسفة الغرب فى وضع أسس علمى
الاجتماع والاقتصاد السياسى . فلا شك مطلقاً فى السبق
التارىخى بين ابن خلدون ومن كتبوا من مفكرى أوربا عن
الفلسفة التارىخية أو الاجتماعية أمثال آدم سميث أو
أوغست كنت وبين آدم سميث وابن خلدون أربعة قرون

كاملة . فقد ظهر ابن خلدون بنظريته التي ضمنها كتابه « المقدمة » في القرن الرابع عشر ، بينما ظهر آدم سميث في القرن الثامن عشر .

وقد درس ابن خلدون الظواهر الاجتماعية على أساس علمي وقرر أن الظواهر العمرانية في تراثها وتواليها تحكمها قوانين ، وكانت وسيلته في الدراسة : الاستقراء والقياس . وفي هذه المقدمة بدأت بذور الفكر الاقتصادي مما عده الباحثون من بعد نقطة بدء للمدرسة العلمية في الاقتصاد . وقد أكد المنصفون من الباحثين بأن آراءه لم تكن مجرد جمع لمعارف متنوعة ، ولكنها جاءت كعمل منظم ومرتب ينطبق عليه لفظ العلم في معناه الدقيق . وأن البحوث الحديثة وإن كانت تستند إلى وسائل بحث أنجح إلا أنها في شكلها وموضوعها مماثلة لبحوثه .

وقال الأستاذ فيليب : إن ما ألفه ابن خلدون عظيم الشأن كبير القيمة بحيث سيحفظ اسمه في سجل الخالدين بين الأجيال المتعاقبة .

وقد شهد لابن خلدون عشرات من الأعلام في مقدمتهم (ايف لاکوست) في كتابه ابن خلدون^١ واضع علم ومقرر استقلال .

(1) N, Schmidt, Ibn Khatdoan, His Iorani Sociologist an Philosopher.

ترجم هذا الكتاب زهير فتح الله وطبع في لبنان .

فهو عند روبرت فلينت المؤرخ الانجليزى : واضع نظريات فى التاريخ يعد منقطع النظر فى كل زمان ومكان . وهو عند جوميلوفيتس فيلسوف الاجتماع الالمانى مفكر عصرى بكل معنى الكلمة ، درس الحوادث الاجتماعية بعقل هادىء رزين وأبدى آراء عميقة جدا ، ليس قبل « كونت » فحسب بل قبل « فيكو » أيضا والحقيقة أن ما كتبه ابن خلدون هو ما نسميه اليوم « علم الاجتماع » . والمعروف أن فيكو الفيلسوف الايطالى كتب بحشه « العلم الجديد - La Science Nouvelle » عام ١٧٢٥ م بينما كتب ابن خلدون مقدمته عام ١٣٧٧ م سابقا اياه بثلاثمائة وخمسين عاما . أما بحث أوغوست كونت (السوسيولوجى) فقد كتبه خلال الربع الثانى من القرن التاسع عشر أى بعده بأربعة قرون ونصف .

ويرى « استفانو كولوزيو » الايطالى أن مبدأ « الحتمية الاجتماعية » يعود الفخر فى تقريره الى ابن خلدون قبل رجال الفلسفة الاثباتية وعلماء النفس بقرون عديدة « وأن هذا المؤرخ العربى العظيم اكتشف مبادئ العدالة الاجتماعية والاقتصاد السياسى قبل تونسيد وان وماركس وباكونين بخمسة قرون . ولأن ما يعزوه من شأن كبير الى دور العمل والأجرة والملكية يجعله اماما لاقتصادى هذا العصر » . أما « فارد » عالم الاجتماع الأمريكى فيسجل لابن خلدون سبقه مونتسيكو وفيكو « كانوا يظنون أن أول من

قال بمبدأ الحتمية فى الحياة الاجتماعية هو مونتسيكو أو فيكو
فى حين أن ابن خلدون قال بذلك ، وأظهر تبعية المجتمعات
لقوانين ثابتة قبل هؤلاء فى القرن الرابع عشر .
وسجل « أرنولد توينبى » الفيلسوف المؤرخ البريطانى
المعاصر « أن ابن خلدون فى المقدمة التى كتبها لتاريخه العام
قد أدرك وأنشأ « فلسفة التاريخ » وهى بلا شك أعظم عمل
من نوعه أبدعه أى عقل بشرى فى أى زمان أو مكان » .
ويرى مارتون فى كتابه مدخل لتاريخ العلم « انه لمن
الدهش أن يكون ابن خلدون قد توصل فى تفكيره الى
اصطناع ما يسمى اليوم بطريقة البحث التاريخى » .



وقد أعلن « دارون » المتوفى ١٨٩٥ نظريته أصل
الأنواع والتطور وأثارت نظريته فى تنازع البقاء وبقاء الأصلىح
والانتخاب الطبيعى ضجة . وعنده أن نشأة النبات والحيوان
وترقيهما ترجع فى الغالب الى الكفاح والتنازع بين الأنواع
المختلفة من كل فئة ، حتى يبقى أصلحها وأقواها ويفنى
الضعفها . وقد طبق نظريته على الفيران ، فبعض الفيران
أسرع جريا من البعض وبعضها أقوى فى حاسة السمع
وبعضها الآخر أشد أسنانا ، وبعض هذه الفوارق تنتقل من
جيل الى جيل بالوراثة ، وبما أنه ليس فى الأرض متسع لكل
الفيران التى تولد فان الضعيف يفنى ولا يبقى الا القوى .

فالفيران التى لا تستطيع سرعة الهرب من عدوها والتى لا تحس سمع صوت مهاجمها ، والتى ليس فى أسنانها من القوة ما يضمن لها حسن الغذاء وقوة الدفاع ، كل هذه تفنى فى معركة الكفاح للحياة أو تنازع البقاء وتبقى القوية التى تفوز فى تلك المعركة . ومحور نظرية دارون هو التفاضل والوراثة وتنازع البقاء والانتخاب الطبيعى ، وعنده أن المفارقة تطرأ على النوع فى حدود معينة ، ففى أعضاء الفصيلة الواحدة تباير ينتقل بالوراثة وبعضه لا ينتقل . وهذا يوضح لنا كيف أن بعض أعضاء الفصيلة يبقى وبعضها يفنى .



وقد سبق دارون الى هذه الآراء ابن مسكويه ، واخوان الصفا فى رسائلهم ، وابن خلدون . فقد ذكر ابن مسكويه فى كتبه ان النبات اسبق فى الوجود من الحيوان ، وقسم النبات الى ثلاث مراتب منها ما نجم من الأرض ولم يحفظ نوعه بجذر . وقال ابن مسكويه بنشوء الحيوان من النبات ، وأن الانسان ناشئ من آخر سلسلة البهائم ، وأنه يقبل الآثار الشريفة من النفس الناطقة وغيرها يرتقى الى مرتبة أعلى من مراتب البشر .

وقال عن المراتب التى يتدرج الانسان ممعنا فيها حتى

حصل على صورته الحاضرة انها مراتب القروء وأشباهها من الحيوان الذى قارب الانسان فى خلقته الانسانية وليس بينهما الا اليسير الذى اذا تجاوزه صار انسانا .

وأشار الى هذا المعنى « ابن خلدون » شارحا تسلسل بعض الأحياء من بعض فقال « انظر الى عالم التكوين ، كيف ابتداء من المعادن ثم النباتات ثم الحيوان على هيئة بدیعة التدرج ، فأخر أفق المعادن متصل بأول أفق النبات مثل الحشائش وما لا بذر له ، وآخر أفق النبات مثل النحل والكروم متصل بأول أفق الحيوان مثل الخبزون والصدف .

ومعنى الاتصال فى هذه المكونات أن آخر أفق منها مستعد بالاستعداد الغريب لأن يصير أول أفق الذى بعده ، وقد اتسع عالم الحيوان وتعددت أنواعه وانتهى من تدرج التكوين الى الانسان صاحب الفكر والروية .

وهكذا فطن العرب الى التطور قبل دارون بمئات السنين ، وان كان دارون عرف الطرق والوسائل عن طريق التجربة وكان لرحلته الطويلة على السفينة بيجل أثرها فى تمكينه من التدليل على ما ذكره الفكر العربى الاسلامى فى هذا المجال . وهذا هو الذى أوصله الى القول بأنه عن طريق التطور تتغير الأنواع بمرور الحقب والدهور فى بقاء شديد .

كما تحقق أن أبا بكر محمد بن محمد الطرطوشي سبق
(نيقولا ميكافيلى) فى التأليف فى سياسة الملك وأخلاق
الأمراء ، وأن كتاب الطرطوشي « سراج الملوك » سبق كتاب
« الأمير » بأكثر من خمسة قرون .

وقد اكتشف الباحثون أن معظم مواد كتاب الطرطوشي
قد نسقت فى كتاب الأمير ، وأن أبوابا كاملة قد ترجمت ،
ويقول محمد لطفى جمعة فى دراسة له عن الكتابين^١ أنه
يوجد على الأقل عشرة أبواب متفقة بالنص مع ما يمثّلها من
كتاب الطرطوشي ، وأن كتاب الطرطوشي به ٦٤ بابا فى مائتى
صفحة من القطع الكبير فى حين أن كتاب ميكافيلى لا يزيد
عن ثلث الكتاب وفصوله ٢٦ فصلا .

ومن المرجح أن يكون كتاب « سراج الملوك » قد
ترجم الى اللغة اللاتينية حتى نقل اليها فى أوائل عهد
الرينسانس ، والمعروف أن ميكافيلى كان يتقن اللغة اللاتينية
وأنه ترجم منها .

وقد أشار لطفى جمعة الى أنه قد جاءت على لسان
الطرطوشي عبارات عربية التفكير والمبدأ هى نفسها التى
صبغها الافرنج بصبغتهم .

ومن ذلك قوله « اعلم أنك قد تخطىء فى العفو فى ألف
قضية خير من أن تخطىء فى العقوبة فى قضية واحدة

(١) ١١ نوفمبر ١٩٣٢ - جريدة البلاغ .

(الباب ٢٦ ص ٧٥) . وقد نقل هذه العبارة ميكافيلى على هذا النحو « لئن حكمنا ببراءة عشرة مجرمين خير من أن نحكم بعقوبة برىء واحد » ، ويرى لطفى جمعة أن هذه العبارة قد كثر تردها في مؤلفات الغربيين وعدت من جوامع الكلم عند الافرنج حتى أن بعضهم حاول أن ينسبها الى مونتسكيو مؤلف روح الشرائع .

وقد سجل لطفى جمعة أن كتاب الطرطوشى في أبواب ٦، ١٢ - ١٣ - ٢٣ - ٢٤ - ٣٠ - ٣١ - ٣٣ - ٣٨ - ٤٠ - ٤١ - ٤٤ - ٤٨ - ٥٥ - ٥٦ - يتحد مع ما كتبه ميكافيلى .

ويصل من ذلك الى القول بأنه لا يمكن أن يكون ذلك من قبيل توارد الخواطر التى لا يمكن أن تصل الى مثل هذه الدرجة ، حتى ليظن أن الطريقة عند الاثنين واحدة .
وقد سجل كثير من الباحثين الغربيين للطرطوشى أن عقله عقل تشريعى قضائى ، وهو فى نفس الوقت فيلسوف أديب وأن كتابه قد انطوى على مباحث طريفة لها مراجع فى الشرائع والآداب الانسانية .



ويسجل التاريخ للفكر العربى الاسلامى اولوية فى مجال كتابة المكفوفين التى عرفت بالحروف البارزة وانهم سبقوا الغرب فى استعمالها ، وقد عرف عدد من المخترعين لهذه

الطريقة بين العرب نخص بالذكر منهم « على بن أحمد بن يوسف بن الخضر » المشهور بزین الدین الأمدی .

فقد سجل صلاح الدین خلیل بن أیوب الصفدی فی کتابه « نکث الهمیان فی نکث العمیان » ، والذي استطاع أحمد زکی شیخ العروبة أن يحصل علیه مخطوطا فی إحدى مكتبات أوربا فنقله بالفوتوغرافيا وطبعه عام ١٩١١ وقدمه لمؤتمر العمیان الذي عقد بالقاهرة فی فبراير ١٩١١

يقول المؤلف ان زین الدین الأمدی كان اذا طلب منه كتاب وكان يعلم أنه عنده نهض الى خزانة كتبه واستخرجه من بينها كأنه قد وضعه لساعته ، وان كان الكتاب عدة مجلات وطلب منه الأول مثلا أو الثاني أو الثالث أو غير ذلك أخرجه بعينه أو أتى به ، وكان يمس الكتاب أولا ثم يقول يشتمل هذا الكتاب على كذا وكذا كراسة فيكون الأمر كما قال ، واذا أمد يده على الصفحة قال عدد أسطر هذه الصفحة كذا وكذا سطرا .

كما أحصى ما كتب فيها بالقلم الغليظ أو بخطوط أخرى ، من غير اخلال بشيء مما يمتحن به . ويعرف أثمان جميع كتبه التي اقتناها بالشراء ، وذلك أنه كان اذا اشترى كتابا بشيء معلوم أخذ قطعة ورق خفيفة وفتل منها فتيلة لطيفة وصفها حرفا أو أكثر من حروف الهجاء لعدد ثمن الكتاب بحساب الجمل ، ثم يلصق ذلك على طرف جلد الكتاب من داخل ويلصق فوقه ورقة بقدره لتتأيد ، فاذا

شد عن ذهنه كمية ثمن كتاب ما من كتبه مس الموضع الذي علمه في ذلك الكتاب بيده فيعرف ثمنه من تنبئت العدد الملصق فيه .

وقد قرر المؤتمر أن زين الدين الآمدي هو أول مخترع للحروف البارزة .

ومما أورده الباحثون أن الفارابي سبق انشتاين الى بعض النظريات في النسبية ، وان الغزالي سبق هيربرت سبنسر في تخطيط الدولة والمدينة وقارن بين كل منهما وبين جسم الانسان ، فالغزالي يشبه الملك بالقلب وأصحاب المهن الحرة بأعضاء الجسم ، والشرطة بعصب الانسان ، والوزراء بحسن الادراك ، والقضاء بالشعور .

نظرية الجنس والدم

في أكثر من بحث جرى الحديث حول الجنس والدم حاول كتاب الغرب - وتابعهم فريق من كتابنا - الربط بين العبقرية أو العظمة عند طائفة من الشعراء وبين الجنس ، فابن الرومي وبشار بن برد وغيرهم يوصفون بأنهم من الجنس الآري ويكون هذا هو سر عظمة آثارهم . فابن الرومي من أصل رومي ، وبشار بن برد من أصل فارسي ، وعبقرية كل منهما تعزى الى دمهما الآري ، فابن الرومي قد تفرد بفن جديد من فنون الوصف في شعره لم يسبقه اليه شاعر آخر ، فلا بد أن يكون مصدر ذلك عقليته الآرية . هكذا قال سليمان البستاني في الإلياذة والعقاد ، وبشار بن برد جدد أساليب الشعر تجديدا لم يكن أساسه الخيال ويرجع ذلك في تقدير اسماعيل مظهر الى عقلية آرية موروثة عن اب فارسي جعلته ينزع الى الواقع المحسوس .



وقد جرى هذا القول في ظل تيار غربي كان قد بلغ مداه في الثلاثينات من هذا القرن هو القول بالآرية والسامية ، وقد أثرت هذه النظرية ووسع نطاقها من اجل

اتهام العرب والمسلمين بالتقصير عن عقلية الغرب ، وقد وصفت العقلية السامية بالغيبيات والاسراف في الخيال .

وقد حمل لواء هذه الدعوة كاتبان غربيان هما جوبينو ورينان ، وتقوم النظرية على وجود فوارق طبيعية بين الساميين والآريين ، ومنها ظهرت فكرة تميز الرجل الأبيض الذي حمل أمانة الحضارة ولواء المدنية ، وقد قامت نظرية الجنس أساسا وفق مخطط سياسى استعمارى على أساس التفرقة العنصرية .

وترى هذه النظرية ان هناك اختلافات جوهريّة : جسمانية وذهنية بين الأجناس البشرية وبين الآريين والساميين بالذات .

وقد اتصل هذا بمحاولة لتفسير التاريخ تفسيراً يقوم على أساس محتوم هو انتقاص كل سامى ورفع كل ما هو آرى ، واتصل هذا بالأدب العربى ، فجرى البحث عن شخصيات ليست عربية أساسا لمحاولة إبراز النظرية من خلالها .

وقد اشار الكونت دى جوبينو الفرنسى عام ١٨٥٨ الى انه ما دام هناك شعوب عليا ، وما دام قانون الطبيعة يعطى الغلبة للآرى المتفوق فان من حقه ان تكون له السيطرة وان يقبض بيده على مقدرات العالم .

ويقرر رينان انه اول من قرر بأن الجنس السامى أدنى من الجنس الآرى ، ويقول ليون غوثيه تلميذ رينان : ان

العقلية السامية وبالتالي العقلية العربية هي عقلية مفرقة في مقابل العقلية الآرية وهي عقلية مجمعة أو موحدة ، وأن الفكر الآري عقلاني تفسيري وأن الفكر السامي غيبي معجزى . (يقصد أنه يؤمن بالغيب والمعجزات) .



ولا نطيل في تصوير تطور هذه النظرية فليس هذا مكانها ، وإنما نعرض لها هنا فيما يتصل بالفكر العربى الاسلامى ، ولقد اثبتت الأبحاث المنصفة أن هذه النظرية لم تكن فى الواقع نظرية علمية وإنما كانت نظرية سياسية أريد بها تثبيت قوائم الاستعمار بالفت فى عضد الملونين فى آسيا وأفريقيا ، ومحاولة تحطيم معنوياتهم الفكرية فى مجال الغزو الثقافى والفكرى الذى أطلق عليه « حركة التغريب » . ولقد عورضت هذه النظرية معارضة علمية من كثير من الباحثين الغربيين أنفسهم ، وآخر ما كتب فى هذا كتاب « نحن الأوروبيون » الذى كتبه جوليان هكسلى . وقد استعرض نظرية الجنس والسلالة وعارضها بالنظرية الحديثة الخاصة بالوراثة البيولوجية وظروف تطبيقها على الإنسان ، وما يكتنف تكوين الأمم من العوامل ، وخلص الى القول بأن نظرية الجنس والسلالة ليست سوى علم مزعوم تستتر وراءه غايات سياسية . وقد أشار كثير من العلماء الى أن حضارة مصر وفينيقية

وبابل والصين هي من أعظم الحضارات التي شهدتها التاريخ ،
ومع ذلك فان الأجناس الآرية لا علاقة لها بها .

ولقد كانت الحضارة التي أنشأها ما يسمى بالشعوب
السامية أعظم أثرا وأطول عمرا من الحضارة التي أنشأها
ما يسمى بالأجناس الآرية . وضرب المثل أيضا بأن بلاد
السويد والنرويج والتي يعد أهلها المثل الأعلى للجنس
الآري لم ينشئوا حضارة ما . وأن الحضارة الحديثة التي
قامت دعائمها في ايطاليا واسبانيا وفرنسا وشعوبها ليست
من الجنس الآري ، بل ان بعض العلماء قد ذهب الى أبعد
من ذلك فقرر أن وجود جنس آري بدائي موضع شك عدد
كبير من العلماء وأن الأمر في هذه النظرية يرجع في الأغاب
الى ما وجد من مشابهاة بين اللغات الهندية واللغات
الأوربية قبل نحو مائة وخمسين عاما . وقد أكد العلماء
أن وحدة اللغة لا تدل على وحدة الأصل والنسل . وأن
اللغات قد تنتقل من أمة الى أمة دون أن يكون بينهما علائق
نسبية .

والرأى الآن أن البيئة الحضارية لا السلالة هي الأساس ،
وأن الوراثة العرقية أو وراثة الدم لا تؤثر في الاستعداد
العام أو الذكاء الفطري ، وأن العبرة بالبيئة . فقد ثبت أن
وحدة الموروثات في التوائم التي خرجت من بويضة واحدة ،
وبالتالى التي لها استعدادات عقلية واحدة لا تستلزم وحدة
النتائج في اختبارات الذكاء ، في حين أن وحدة ظروف البيئة

تحقق ذلك ، ومن هنا ظهر كثير من مفكرى الاسلام الذين انحدروا من أصول غير عربية فان الأمم التى دخلت فى الاسلام لم تظل هى نفسها كما كانت من قبل ، فقد تحولت بفعل البيئة الجديدة والفكر الجديد الى قوم جدد^١ .

ومن هنا كانت العبرة بالبيئة لا بالدم ، فان من اقام فى بيئة معينة وعاش حياة مجتمعتها وتكلم لغتها وأحس احساسها كان منها باللغة والمكان والاحساس . وهى فى مجموعها روابط أشد أصالة من روابط الدم ، وبذلك استحال ان تكون الأنساب اللغوية أنسابا للأمم التى تتكلم بها ، وأن وحدة اللغة لا تدل على وحدة الأصل أو النسل . وقد أسماها « جان فينو » خرافات ومزاعم باطلة وقال « دينكير » (Denicker) فى كتابه : « الأقوام والعروق » انه لا يوجد جنس — أى عرق — أرى وأن كل ما هنالك عبارة عن فصيلة لغات آرية . والرأى على أن عقلية الانسان ونفسيته من محصلات حياته الاجتماعية لا من موروثات دمه المادية^٢ .

وبالنسبة لابن الرومى أو بشار ، فقد نشأ كل منهما فى بيئة عربية ، وابن الرومى لم يكن يعرف اللغة اليونانية

(١) الدكتور محمد عبد الرحمن مرجبا (العربى) تشرين الاول ١٩٦٠

(٢) ساطع الحصرى : كتابه — آراء وأحاديث اللغة والادب ١٩٦١

وكذلك أبوه ، وقد تكونت عبقريتهما من عوامل البيئة وعناصر الشخصية^١ .

وأن تاريخ آداب الأمم الأوربية لا يخلو من ذكر أدباء وشعراء عظام منحدرين من أنسال أجنبية عن الأمة التي نشأوا بها ، ومع ذلك لا يقدم مفكرو تلك الأمم على إرجاع مزاياهم إلى نوع الدم الذي يجرى في عروقهم^٢ .

أما اتصاف العقلية الآرية بالبعد عن الخيال والمنزوع إلى الواقع المحسوس ، فقد كذبه ما عرف عن شعراء الفرس من غلو في الخيال ، وقد أورد ساطع الحصري نموذجاً لذلك في مدحهم الملوك بأنهم يستطيعون اقتلاع النجوم من السماء ليرصعوا بها سيوفهم .

أما اتهام العقل السامي بالغيبيات ، فقد كذبت كل الأدلة ، وأن ما عرف عن ابن الهيثم وابن حزم وجابر بن حيان وغيرهم من منهج علمي يرد هذا القول ، وقد أدلى أرنست رينان بشهادة منصفة في هذا المجال : « ان للساميين عقلية علمية رياضية تنفى الأساطير والغيبيات » .



(١) الدكتور عمر قروح - ابن الرومي .

(٢) ساطع الحصري : مجلة التربية والتعليم م ١٩٢٦

وجملة القول أن الحضارة العربية التي أنشأها العقل الموصوف بالسامى قد امتدت من الأندلس الى الصين ، وكان لها طابعها المميز في كل مجالات الانشاء والبناء والعلوم ، وقد انصهرت فيها خلاصات الثقافات وعصارات الحضارات الهندية والمسيحية واليونانية والرومانية وحولتها الى كيائها وصهرتها في بوتقتها ، وأنشأت حضارة عرفت بالايجابية والبناء ، وكانت آثارها واضحة في جامعات القاهرة وبغداد وقرطبة ، وكانت هي الأساس الأول الذي قامت عليه النهضة في أوربا .

ويتصل بالحديث عن نظريات الجنس والدم ، نظرية بعث الحضارات والثقافات القديمة في محاولة لربط بعض أجزاء الأمة العربية بها كالفرعونية والفينيقية والبربرية وللوصول الى هدف مقصود هو إثارة شبهة اقليمية الفكر في الأمة العربية .

غير أن الحقائق لا تلبث أن تنكشف عن أن كل هذه التيارات ليست الا روافد من نهر الأمة العربية الكبير ، وفي أكثر من دراسة لباحثين في التاريخ والآثار تبين الراى القائل بأن الفراعنة عرب ، وأن كثيرا من علماء الألمان يشاركونهم أحمد كمال الأثرى المصرى الأول ، وأحمد زكى الملقب بشيخ العروبة ، على أن المصريين جاءوا اما من برزخ السويس أو من جهة باب المندب وأن أهل مصر أصلا من عرب الشمال (الحجاز ونجد وبادية الشام) وعرب الجنوب

عن طريق اليمن وأن بروكش الألماني وايبى ولوث وليبلن
النرويجى .

وينيد أحمد كمال على ذلك بأن اللغات المصرية
والافريقية من أصل عربى ويقول : « فاللغة المصرية ما هى
إلا لغة قبائل الأعنساء التى سكنت مصر وما جاورها من
الأقاليم . هى أصل اللغة العربية بلا مرأء » وقد أرجع كل
كلمات اللغة المصرية القديمة الى اللغة العربية وأكد نظرية
مجيء المصريين الأقدمين من بلاد العرب من باب المندب
فالحبشة فالسودان فمصر . وقال فى النهاية : ان العنصرين
المصرى والعربى يرجعان الى أصل واحد ولغة واحدة .
وأشار الى ذلك جبر ضومط فى كتابه « اللغة العربية »
الى رأى أحمد كمال وقال : « ظهر لنا من الاتحاد بين اللغة
العربية واللغة المصرية القديمة وألف قاموسا كبيرا أورد فيه
ألوفاً من الكلمات الهيروغليفية الموافقة للغة العربية الحضرية
فى الغالب ، أما موافقة تامة أو موافقة بضرب من التحريف
أو القلب والابدال المعهود مثله فى اللغتين ، وقال أن أحمد
كمال يرى أن العربية أصل للغة المصرية القديمة المدونة بالقلم
الهيروغليفى ، ومن لوازم هذا أن أصحاب المدنية كانوا من
العرب .

والمعروف أن أجد كمال أول أثرى مصرى قد ألف قاموسا
فى ٢٢ مجلدا ضخما قضى فى تأليفه ربع قرن ، وما زال
محفوظا لدى نجله الدكتور محرم كمال عالم الآثار الكبير وجملة

قوله ان أغلب اللغة التي استعمالها قدماء المصريين عربية الأصل لفظا ومعنى فضلا عن انها شبيهة بالعربية التي نستعملها اليوم وأن لغة المصريين القدماء هي لغة جزيرة العرب لا تختلف احداها عن الأخرى إلا بالأمارات وبعض المترادفات فهما لهجتان في لغة واحدة .

وجملة القول في هذا أن المصريين جنس من العرب ولغتهم جزء من اللغة العربية .

أما « الفينيقية » فهي دعوى كالفرعونية استغلها الغزو الثقافي الغربي لتمزيق وحدة الفكر العربي الاسلامي ، وقد كشفت أبحاث التاريخ والآثار معا على أن الفينيقيين عرب وأن « فينيقيا » لفظ يوناني معناه النخلة وضعه الاغارقة بعد أن زاروا هذه المنطقة الممتدة من أنطاكية شمالا الى غزة جنوبا فقد هتفوا عندما شاهدوا « النخلة فينكيا » وتناول شعراؤهم وكتابهم هذا الاسم فتداولوه وذكره هوميروس في شعره وهيرودوت في كتاباته وبطليموس الجغرافي الفلكي في أبحاثه .

وجملة القول في هذا أن جماعة من عرب البحرين قحطانية الأصل هاجروا من الخليج الفارسي قبل المسيح بألف سنة . فأقاموا قريبا من مدينة بابل — على رواية أحمد زكي باشا — ثم ساحوا الى الشمال الى شاطئ بحر الشام فأسسوا طرابلس وبيروت وصور وصيدا وعكا وحيفا .

وقد وجد تشابه كامل بين حضارة البحرين وحضارة لبنان وفلسطين مما أثبت أن الحضارتين مرتبطتان برباط وثيق .

وقد ذكر هيرودوت « المؤرخ » صراحة وبصيغة التوكيد أن الفينيقيين جاءوا من الخليج الفارسي واستقروا في ساحل الشام وأن استرابون « الأثرى » ذكر أن قبور البحرين مشابهة لأجداث الفينيقيين .

وبذلك يجمع مراجعات علمى التاريخ والآثار على أن اللبنانيين قحطانيون عرب من أهل الجزيرة العربية أصلا . وبالنسبة للبربر نرى أغلب المؤرخين على الراى القائل بأن البربر فى عمومهم أمة يمنية عارية قحطانية نرحوا من الجزيرة العربية الى السودان والمغرب والأندلس وجزائر البحر المتوسط . وأن هذه الأمة العارية القحطانية قامت بأول فتح للمغرب ونشرت العمران بالدم العربى القح فى ديار المغرب وسجلت لأول مرة ونهايا عقد ملكية المغرب للعروبة على حد تعبير « عثمان الكعاك » فى كتابه البربر حيث يرى أن النسيابة للبربر (من ابن حزم الى ابن خلدون) لا يجعلون للبربر عرفا فى غير حمير وأن البربر يكرهون جدا الى اليوم أن يقال أنهم بربر ويسمون أنفسهم « أمازيغ » أى أشراف . وقد رد كثير من الباحثين العرب والأجانب المنصفين الراى القائل بأن البربر من أصل لاتينى وقالوا انه لم يقم عليه أى دليل يؤيد له من العلم أو التاريخ .

ويقول المؤرخ « حسن السائح » من كتاب المغرب :
« ان الذين يدرسون اللغة البربرية يشهدون لها بأنه لا مجال
للشك في انتسابها الى الأرومة السامية التي لا تجمع البربر
والعرب جمعا لغويا فقط بل تجمع بينهما جنسيا وسلاليا
وأن اللغة البربرية من العائلة اللغوية السامية كأختها العربية
وهي من اللغات السامية المعبر عنها في تاريخ اللغات
(Protosemitique) وهي تتشابه مع العربية في كثير من
المفردات ، وأصل الاشتقاق ومخارج الحروف وقد لقحت
هذه اللغة مرة أخرى بالعربية القحطانية بعد جلاء يهود خيبر
عند ضواحي يثرب واقامتهم بشمال افريقيا ، كما نقحت
قبل ذلك بالعربية قبل الميلاد بخمسة قرون أى عام ٤٨٠
ق.م. حيث هاجرت قبائل كنعانية عربية الى بلاد افريقيا .
ومن هنا تبدو هذه الدعوات الثلاث وقد انهارت أمام
الحقائق التاريخية التي تؤكد وحدة الفكر العربى الاسلامى
بوحدة هذه الروافد مع نهر الأمة العربية الكبير .

الفراغة عرب عرياء : أحمد زكى باشا : ١٣ اكتوبر ١٩٢٩ المقطم
الفينيقيون : ومفاخرهم - المقتطف مارس ١٨٨٨
حبر ضومط : المنار ١٥
(كتاب) البربر : عثمان الكعاك : تونس ١٩٦٢

دورنا في القرون الوسطى

جرت عبارة « القرون الوسطى » على أقلام الكتاب المتأثرين بدعوة التغريب والغزو الثقافى على أنها عبارة امتهان للعرب ولل فكر العربى الاسلامى ، وفترة ظلام وانحطاط سبقت حركة النهضة الأوربية « الرينسانس » ويحددون وقتها بأنها من عام ٤٧٦ الى ١٤٥٣ م . (من سقوط روما الى سقوط القسطنطينية) .

والواقع أن هذه الفترة هى فترة ظلام وركود وانحطاط بالنسبة لأوربا والغرب وحده بعد سقوط الدولة الرومانية وغارة القبائل المتبربرة عليها ، ثم ما وقعت فيه أوربا من تسلط الكنيسة واحراق الكتب واقامة محاكم التفتيش وقتل جاليليو والوقوف فى وجه الفكر الحر .

أما بالنسبة للشرق فقد استقبلت المنطقة يقظة فكرية بظهور الاسلام بالغة المدى ، وقد اتسع نطاق هذه اليقظة وامتد فى خلال مائة عام حتى بلغ الصين شرقا والأندلس غربا ، وزحف على أوربا نفسها وكاد أن يطوقها لولا أنها تجمعت على ايقافه فى معركة « بواتيه » المسماة بلاط الشهداء عام ٧٣٢ م



ولسنا نحن الذين نقول هذا ، بل يقوله الكتاب الغربيون المنصفون ، فالـمؤرخ ل. أ. سيديو يقول في كتابه « تاريخ العرب » : لقد كان العرب وحدهم ممثلى الحضارة فى « القرون الوسطى » فدحروا توحش أوربا التى زلزلتها غارات أمم الشمال ولم يشتعل النور فى أوربا الا بعد ثمانية قرون عندما ظهر العرب .

ويقول حيدر بامات فى كتابه « مجالى الاسلام » : يعود الى العرب شرف ادخالهم الى مباحثهم مناهج الترصد والتجربة التى يتألف منها أسس البحث العلمى الحديث . ولم يكونوا فى هذا فقط أرقى رقىا لا حد له من علماء الغرب (فى القرون الوسطى) . بل كانوا أيضا أرقى من العالم اليونانى اللاتينى فى حقل العلوم .

ويقول بريس دافن فى كتابه « الفن العربى » : انه بعد سقوط الدولة الرومانية لم يكن هناك شعب يستحق أن يعرف غير الشعب العربى ، وذلك أولا لكثرة فطاحل الرجال الذين أخرجهم هذا الشعب العظيم ، وثانيا لما أحدثته فنون هذا الشعب وعلومه من التقدم العجيب فى العالم مدة قرون عديدة .

ويقول الدكتور لويجى رينالدى « قام العرب فى ظلمات بربرية القرون الوسطى باعادة نور الحضارة والمدنية الذى كان قد انطفأ فى جميع بلاد الغرب والشرق حتى القسطنطينية » .

ويقول جوستاف لوبون : « كان تأثير العرب في الغرب عظيما ، واليه يرجع الفضل في حضارة أوربا ، فاذا ما رجعنا الى القرنين التاسع والعاشر للميلاد يوم كانت المدنية الإسلامية في اسبانيا زاهرة باهرة ، نرى أن المراكز العلمية الوحيدة في عاصمة بلاد الغرب كانت عبارة عن أبراج يسكنها سادة نصف متوحشين ، يفاخرون بأنهم أميون لا يقرأون ولا يكتبون ، وكانت الطبقة العامة المستنيرة عبارة عن رهبان فقراء جهلة يقضون الوقت بالتكسب في ديارهم بنسخ كتب القدماء .

وطال عهد الجهالة في أوربا وعم تأثيره بحيث لم تعد تشعر بتوحشها ، ولم يبد فيها بعض الميل للعلم الا في القرن الحادى عشر ، وبعبارة أصح في القرن الثانى عشر ، ولما شعرت بعض العقول المستنيرة قليلا بالحاجة الى نفى كفن الجهل الثقيل الذى كان الناس ينوءون تحته ، طرخوا أبواب العرب يستهدونه ما يحتاجون اليه ، لأنهم كانوا وحدهم سادة العلم فى ذلك العصر ، ولم يدخل العلم أوربا فى الحروب الصليبية كما هو الراى الشائع ، بل دخل بواسطة الأندلس وصقلية وإيطاليا ، وفى سنة ١١٣٠ م أنشئت مدرسة للترجمة فى طليطلة أخذت تترجم الى اللاتينية أشهر مؤلفى العرب ، وعظم نجاح هذه الترجمات وعرف الغرب عالما جديدا ، ولم تفتقر الحركة فى هذا السبيل خلال القرن الثانى عشر

والثالث عشر والرابع عشر ، وما عرفت « القرون الوسطى » المدنية إلا بعد أن مرت من لسان أشياع محمد .

فالى العرب والى العرب وحدهم لا الى رهبان القرون الوسطى ممن كانوا يجهلون حتى اللغة اليونانية يرجع الفضل في معرفة الأقدمين ، والعالم مدين لهم على وجه الدهر لانقاذهم هذا الكنز الثمين .

وقال الدكتور سارطون ^١ : « ان بعض الغربيين الذين اعتادوا أن يستخفوا بما أسداه الشرق الى العمران يصرحون بأن العرب والمسلمين نقلوا العلوم القديمة ولم يضيفوا اليها شيئاً ما ، هذا الرأي خطأ ، فلو كان قد حدث لتوقف سير المدنية بضعة قرون ، لذلك فان العرب كانوا أعظم معلمين في العالم في القرون الثلاثة : الثامن والحادى عشر والثالث عشر للميلاد .

وقال الدكتور يوسف شخت ^٢ : لقد تتلمذت أوربا على العرب مدة خمسة قرون نهلت في أثنائها من حياض العلوم

(١) الدكتور جورج سارطون العالم الأمريكى الذى اعترف بفضل

العرب فى كتابه تاريخ العلوم : **Introduction to the History of Science.**

(٢) الدكتور يوسف شخت : مستشرق المانى وباحث أنشأ كثيراً

من الفصول والأبحاث عن فضل العرب وكانت له صداقة وطيدة بأعلام الأدب العربى أمثال أحمد تيمور وأحمد زكى وغيرهم .

العربية ، وبهذا أعدت نفسها لما تنتج الآن من البحوث العلمية الحديثة .

وقال برنارد لويس^١ : ان أوروبا في « القرون الوسطى » تحمل دينا مزدوجا لمعاصريها من العرب . فقد كان العرب هم الواسطة التي انتقل بها الى أوروبا جزء كبير من ذلك الميراث الثمين ، كما تعلمت أوروبا من العرب طريقة جديدة للبحث وضعت العقل فوق السلطة ، ونادت بوجوب البحث المستقل والتجربة ، وكان لهذين الدرسين الفضل الكبير في القضاء على العصور الوسطى والإيدان بعصر النهضة .



وليس بعد هذه الشهادات دليل على صدق ما ذهبنا اليه من أن اتهامنا بالعصور الوسطى المظلمة ليس صحيحا ، وأنا كنا في هذه العصور مصدر الضياء والنور للعالم والانسانية .

(١) برنارد لويس العالم الفرنسى صاحب كتاب العرب فى التاريخ .

الانفصال عن الماضي

من أبرز الدعوات الوافدة على عالمنا العربى منذ الاحتلال الغربى فى الربع الأخير من القرن التاسع عشر دعوى أن الاتصال بالماضى مدممة ، وأن الأمم الناهضة قد انفصلت عن ماضيها ، وأن استمرار الارتباط بالماضى يعوق التقدم ، ويحول دون بلوغ الأمة المكانة المرموقة فى موكب التطور . وقد حملت هذه الفكرة أقلام دعاة التغريب والجدادين فى ركبه ممن يكتبون باللغة العربية ، مضت تزين الدعوة وتحاول أن تعززها بأكاذيب خادعة ، حتى خلقت فى الجيل الذى نشأ فى ظلها عقدة الانفصال بالقديم كأنما هو شيء مزدري .

وبذلك نشأ فى الأمة العربية جيل سطحي يجرى وراء البريق ويأخذ بالقشور ويحاول أن يقلد الغرب ، فاذا قرأ لم تمتد يده إلا الى تلك الكلمات الساخرة بأعجاذ أمتنا ، لمحاولة بث الشكوك والأوهام بالأديان والقيم والملل العليا الجارية وراء الأهواء والأوهام والخرافات والأكاذيب الخادعة . وعلا صوت موجة الانفصال عن الماضى والتنكر للقديم على كل صوت ، فقد كانت تحملها صحف ضخمة الاسم ، ذائعة تدخل كل قطر من أقطار الأمة العربية تكتب بها أقلام شهيرة ، فكان للدعوة فى نفوس الشباب المتطلع أثر عميق .

كان ذلك في الثلاثينات من هذا القرن ، ودعوة «التفريب»
التي يقوم بها مفكرو الغرب على أشدها ، غير أن الوقائع
كذبت هذه الدعوة وأنكرتها ، فقد تبين أن الغربيين الذين
يحملون هذه الدعوة إلينا لا يؤمنون بها في بلادهم ، وأنهم هم
أنفسهم لم ينفصلوا عن ماضيهم ، ولم يقطعوا علاقتهم به ،
بل أنهم حينما بدأوا حياتهم الجديدة في عصر النهضة
(الرينسانس) جعلوا من التراث اليوناني في (الأدب) ،
والروماني في (القانون) قاعدة أصيلة أكدوها ووقفوا عندها
طويلا ، وجددوا أساطيرها القديمة التي علاها الفبار ، فأحيوها
بأسلوب حديث ، وعلى نحو مثير يأخذ بالآباب في اخراج
جميل واعداد يسير وصور وأغلفة جميلة . وأذاعوا ذلك في
الصحف والأندية وأدخلوه المدارس وأشادوا به وبلغوا في
ذلك مبلغا لا حد له .

ثم جاءوا فأنشأوا أدبهم الحديث على هذا « الأساس »
وربطوا بين فكرهم الجديد وبين هذا القديم برباط وثيق ،
حتى أنهم ليفضون الطرف عن أي أدب لا يتصل فيه الحديث
بالقديم ، ولا الحاضر بالماضي ، وأن أي كاتب لا يفعل ذلك فهو
في نظرهم مقصر عاجز جدير بأن يقصى عن مكان الشهرة
والتبريز .

وليس هذا التراث اليوناني في حقيقته إلا بعض القصص
والأساطير القديمة التي أغضى عنها العرب حين ترجموا
التراث اليوناني في الفلسفة والعلم ، لأنهم لم يجدوا فيه فنا

جديدا أو ثقافة نافعة ، بل مزيجا من الخيال المفرق ونداء
الغريزة والأعيب الحواة .

وبينما يفعل الغرب هذا تقف نحن هذا الموقف الشائن ،
تحت ضغط سيطرة « عقدة الأجنبي » الذى دعا بيننا
بدعوته الباطلة فصدقناها وأخذنا بها ، وقع هذا بالنسبة
لترائنا العربى الاسلامى الضخم الحافل بالآثار الحية النابضة
بالقوة والايجابية ، هذا التراث المتصل بالحياة نفسها فى
جميع فنونها الروحية والعقلية والقانونية والاقتصادية
والعلمية .

هناك حيث تجد العشرات بل المئات من أعلام الفكر
والادب ، أمثال ابن سينا وابن خلدون والمتنبى والكندى
والفارابى وابن رشد والجاحظ والغزالى وابن تيمية ،
وعشرات وعشرات لهم آثار حية باقية على الزمن ، مرتبطة
بالحياة لا تنفصل عنها وهى ما زالت تنبض قوة وتجرى مع
التطور والزمن .

يحدث هذا بينما تجد الغرب فى بدء نهضته يقوم على
أساس هذا التراث فيترجمه ويبدأ به ويأخذ منه ثم يمضى
على هديه ، ويعترف بذلك أعلام منصفون من كتاب الغرب
وفلاسفته أمثال سيديو وجوستاف لويون وتوماس أرنولد .
فنحن الذين حملنا « أمانة الحضارة » أبان العصور
الوسطى المظلمة التى عاشتها أوربا ، عندما كانت تمضى فى ظل
قسوة الجحود ، كانت منارات الأندلس والمغرب والقاهرة

وبغداد ودمشق تشع حضارة وثقافة ، وتحمل لواء التطور
والنهضة ، وتزيد في العلم الذي ترجمته عن اليونانية
وتضيف اليه .

والواقع أن الشعوبيين والأميين وهما طرفا الخيط في
الدعوات الوافدة ، هم الذين يحملون على الماضي ويحملون
معاول الهدم لقطع ما بيننا وبين ماضينا ، ولا شك أن فصلنا
عن الفكر العربي الاسلامي سيؤدي بنا الى الضياع في دوامات
لا حد لها ، وسيحطم معالم شخصيتنا وينحرف بها عن
اصولها .

فاذا قيل : ان الماضي عبء ، وان التاريخ قد يصبح مصدر
جمود أو تخلف ، فان العبرة في الأمر ترجع الى نظرتنا للماضي
والتاريخ ، هذه النظرة اليقظة المتحررة ، فنحن لا نرى في
الماضي الا مصدرا لدفعنا الى الامام ، وقوة تعيننا على أن
نأخذ مكاننا في مجال الحضارة ، وبما أننا كنا على قيادة هذه
الحضارة يوما فلا بد أن نظل في ركب الأمم المندفع الى الامام .
فتاريخنا مصدر قوة ونقطة انطلاق ، ونحن لا ننظر اليه لكي
نقلده ، بل لنحافظ على مقوماتنا الأساسية في فكرنا
وشخصيتنا التي بدأت به ، ونزيد عليها ونجدها ، ونحافظ
في نفس الوقت على ملامحها الأصلية ، ونحن نؤمن بأن « من
لا ماضي له لا حاضر له ولا مستقبل له » . وقد كان ماضينا
وتاريخنا ولا يزال صفحة من صفحات المجد والنصر تهدينا
وتحفزنا ، فقد كنا سادة الدنيا بالقيم العالية من السماحة

والكرامة والبذل ونبالة المعاملة والخلق ، وكان لنا دورنا في بناء الحضارة ودفعها الى الامام ، ونحن نعرف من تاريخنا وماضينا عوامل الضعف التي قضت بتخلفنا ، فنحن حين ننظر الى الماضى نأخذ العبرة ونعمل على ألا نقع في أخطائنا السالفة .

وعندنا إلا نقطع ما بيننا وبين ماضينا ، ولا يستغرقنا ماضينا ، ولا نترك تاريخنا ولا نخضع له ، وقد كان فكرنا العربى الاسلامى قادرا دائما على التقدم ومواجهة التطور والاستجابة ، فهو فكر مفتوح له أسسه الأصلية القابلة للالتقاء بالفكر الانسانى .

هذا فضلا عن أن فى تاريخنا « قيما » ليست تراثا بمعنى « المتحفية » ولكنها لا تزال حية تتفاعل فى حياتنا وفكرنا ، ليس أمرنا فى هذا أمر الفكر اليونانى والرومانى الذى انفصل عن الفكر الأوربى الحديث ، بل أن فكرنا العربى الاسلامى ما زال مجراه عميقا ممتدا ، بالرغم من سقوطنا تحت سيطرة الاحتلال والاستعمار منذ منتصف القرن التاسع عشر ، ومن ثم فقد كانت دعوى الانفصال عن الماضى خدعة كبرى ، أذاعها الغرب بيننا ليفصلنا عن شخصيتنا الأصلية النابضة بالحياة ، وحتى يجعلنا صورة مشوهة من الغرب ، كان هدفها هو فصلنا عن اللغة العربية ، وعن القرآن الكريم وعن الاسلام وعن الأمة العربية ، وعن تراث أربعة عشر قرنا لم تستطع أن تفنيه مؤامرات هولاء فى بغداد حين أقام بالكتب جسرا على

نهر الفرات ، ولا النار التي أوقدها الكردينال في ساحات
الأندلس حيث حرق بها آلاف الأسفار والكتب .
وما تزال الكتب الباقية بعد هذا تكون تراثا ضخما
حيا ، ليس منعزلا عن الحياة ، وليس هو من الأساطير
والخرافات ، وإنما هو قوة كبرى تحمل قيم الحياة والفكر
وقضايا الانسان في معركة التطور ، ويحمل مع ذلك القيم
والمثل العليا والروحيات الهادية الى حياة أفضل ، ما أجدنا
اليوم أن نجعلها أساس نهضتنا ، وأن نعيد بعثها على النحو
الذي صنع به الغرب أساطير اليونان المفرقة في الجنس
والخيال .

واليوم يعود الغرب ليعلن في صراحة أن حضارته المادية
قد بلغت غايتها في العنف والعسف ، وأنها في حاجة الى
« سناد » من ثقافة الشرق . هذه الثقافة العربية التي
تميزت عن ثقافة الشرق الأقصى « الهند والصين » المتسمة
بالروحانية الخالصة ، وثقافة الغرب (أوروبا وأمريكا) المتسمة
بالمادية الصرفة ، فهنا في هذه (الأمة الوسط) يجد الغرب
ثقافة تبرز فيها الروح بالمادة ، وحاجة الدنيا بحاجة الروح
والعقل والمصير .

والخلاصة هي :

● أن دعوى الانفصال عن الماضي خدعة كبرى ترمى الى أن
نتوه في الأممية .

● نحن لا نخضع للتاريخ ولا نفتخر بالماضي فلا نظن أننا أعظم من غيرنا ولا نحس بالقصور أمام الأمم .

● نحن نستفيد من التاريخ ونناقشه ونكشف أخطاءنا ونستفيد منها ونشيد ببطولاته في نفس الوقت ليفتح لنا الطريق .

● ليس الماضي هو صورتنا الآن ، والمثل الأعلى يتطور ولكن الأصول والأسس تظل ثابتة .

● ان قيمنا ليست تاريخا متخفيا ، ولكنها لا تزال حية تتفاعل مع فكرنا وثقافتنا ، وأن لفكرنا رسالة « إنسانية » عليا تحتاج اليها البشرية في أزمتها الحالية .

● نحن لا ننزل عن ماضينا فمن لا ماضي له لا مستقبل له .

المكتبة الثقافية

- أول مجموعة من نوعها تحقق اشتراكية الثقافة
- تيسر لكل قارئ أن يقيم في بيته مكتبة جامعة تحوى جميع ألوان المعرفة بأفلام أساتذة ومتخصصين وبخمسة قروش لكل كتاب
- تصدر مرتين كل شهر في أوله وفي منتصفه

الكتاب القادم

شعر المهجر

للدكتور كمال نسات

١ فبراير سنة ١٩٦٦

Bibliotheca Alexandrina



0358056



مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدقي - الفيحة